



UNITED NATIONS/NATIONS UNIES

**OFFICIAL RECORDS OF THE EIGHTH SESSION
OF THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**

7 FEBRUARY – 18 MARCH 1949

RESOLUTIONS

7 FEVRIER – 18 MARS 1949

**DOCUMENTS OFFICIELS DE LA HUITIEME SESSION
DU CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL**

SUPPLEMENT No 1

LAKE SUCCESS, NEW YORK

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.



UNITED NATIONS/NATIONS UNIES

**OFFICIAL RECORDS OF THE EIGHTH SESSION
OF THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**

7 FEBRUARY — 18 MARCH 1949

RESOLUTIONS

7 FEVRIER — 18 MARS 1949

**DOCUMENTS OFFICIELS DE LA HUITIEME SESSION
DU CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL**

SUPPLEMENT No 1

LAKE SUCCESS, NEW YORK

E/1310

15 MARCH 1949

TABLE OF CONTENTS

<i>Resolution No.¹</i>	<i>Title</i>	<i>Page</i>
178 (VIII).	World economic situation Resolutions of 25 February 1949..... (document E/1195)	1
179 (VIII).	Economic development of under-developed countries Resolution of 4 March 1949..... (document E/1215)	1
180 (VIII).	Technical assistance for economic development Resolution of 4 March 1949..... (document E/1216)	2
181 (VIII).	Creation of a central publication for the promotion of and advising on development projects Resolution of 10 March 1949..... (document E/1263)	3
182 (VIII).	Report of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on progress in the co-ordination of studies of suitable measures to bring about an increase in food production Resolution of 10 March 1949..... (document E/1258)	3
183 (VIII).	The problem of wasting food in certain countries Resolution of 10 March 1949..... (document E/1259)	4
184 (VIII).	Availability of DDT insecticides for combating malaria in agricultural areas Resolution of 10 March 1949..... (document E/1262)	4
185 (VIII).	Proceeds of sale of UNRRA supplies Resolution of 10 February 1949..... (document E/1156)	5
186 (VIII).	Interim report of the Economic Commission for Europe Resolution of 11 March 1949..... (document E/1274)	5
187 (VIII).	Interim report of the Economic Commission for Asia and the Far East Resolutions of 10 and 11 March 1949 (document E/1275)	5
188 (VIII).	Interim report of the Economic Commission for Latin America Resolution of 10 March 1949..... (document E/1276)	6
189 (VIII).	Report of the International Bank for Reconstruction and Development Resolution of 10 March 1949..... (document E/1260)	6
190 (VIII).	Report of the International Monetary Fund Resolution of 10 March 1949..... (document E/1261)	7

¹ (VIII) denotes the eighth session.

TABLE DES MATIERES

<i>Résolutions Nos¹</i>	<i>Titres</i>	<i>Pages</i>
178 (VIII).	Situation économique mondiale Résolutions du 25 février 1949..... (document E/1195)	1
179 (VIII).	Développement économique des pays insuffisamment développés Résolution du 4 mars 1949..... (document E/1215)	1
180 (VIII).	Assistance technique en vue du développement économique Résolution du 4 mars 1949..... (document E/1216)	2
181 (VIII).	Création d'une publication centrale destinée à encourager les projets de développement et à donner des avis à cet égard Résolution du 10 mars 1949..... (document E/1263)	3
182 (VIII).	Rapport de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture sur les progrès réalisés dans la coordination des études concernant les mesures propres à augmenter la production des denrées alimentaires Résolution du 10 mars 1949..... (document E/1258)	3
183 (VIII).	Question du gaspillage des denrées alimentaires dans certains pays Résolution du 10 mars 1949..... (document E/1259)	4
184 (VIII).	Possibilité de se procurer des insecticides du type DDT pour la lutte contre le paludisme dans les régions agricoles Résolution du 10 mars 1949..... (document E/1262)	4
185 (VIII).	Recettes provenant de la vente des fournitures de l'UNRRA Résolution du 10 février 1949..... (document E/1156)	5
186 (VIII).	Rapport intérimaire de la Commission économique pour l'Europe Résolution du 11 mars 1949..... (document E/1274)	5
187 (VIII).	Rapport intérimaire de la Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient Résolutions des 10 et 11 mars 1949.. (document E/1275)	5
188 (VIII).	Rapport intérimaire de la Commission économique pour l'Amérique latine Résolution du 10 mars 1949..... (document E/1276)	6
189 (VIII).	Rapport de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement Résolution du 10 mars 1949..... (document E/1260)	6
190 (VIII).	Rapport du Fonds monétaire international Résolution du 10 mars 1949..... (document E/1261)	7

¹ (VIII) indique la huitième session.

<i>Resolution No.</i>	<i>Title</i>	<i>Page</i>	<i>Résolutions Nos</i>	<i>Titres</i>	<i>Pages</i>
191 (VIII).	General Assembly resolution 217 (III) regarding human rights Council resolution of 9 February 1949 (document E/1162)	7	191 (VIII).	Résolution 217 (III) de l'Assemblée générale relative aux droits de l'homme Résolution du Conseil en date du 9 février 1949 (document E/1162)	7
192 (VIII).	Report of the third session of the Commission on Human Rights Resolutions of 9 February 1949 (document E/1163/Rev. 1)	7	192 (VIII).	Rapport de la troisième session de la Commission des droits de l'homme Résolutions du 9 février 1949 (document E/1163)	7
193 (VIII).	Trade union rights (freedom of association) Resolution of 17 March 1949 (document E/1300)	8	193 (VIII).	Droits syndicaux (liberté d'association) Résolution du 17 mars 1949 (document E/1300)	8
194 (VIII).	Infringements of trade union rights Resolution of 8 March 1949 (document E/1236)	9	194 (VIII).	Violations des droits syndicaux Résolution du 8 mars 1949 (document E/1236)	9
195 (VIII).	Survey of forced labour and measures for its abolition Resolution of 7 March 1949 (document E/1237)	9	195 (VIII).	Enquête sur le travail forcé et étude des mesures tendant à l'abolir Résolution du 7 mars 1949 (document E/1237)	9
196 (VIII).	Principle of equal pay for equal work for men and women workers Resolution of 18 February 1949 (document E/1177)	10	196 (VIII).	Principe de l'égalité de salaire pour un travail égal entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine Résolution du 18 février 1949 (document E/1177)	10
197 (VIII).	Sub-Commission on Freedom of Information and of the Press Resolution of 24 February 1949 (document E/1193)	10	197 (VIII).	Sous-Commission de la liberté de l'information et de la presse Résolution du 24 février 1949 (document E/1193)	10
198 (VIII).	Declaration of old age rights Resolution of 2 March 1949 (document E/1219)	13	198 (VIII).	Déclaration des droits des vieillards Résolution du 2 mars 1949 (document E/1219)	13
199 (VIII).	Question of procedure for the election of members of the Commission on Narcotic Drugs Resolution of 2 March 1949 (document E/1205)	13	199 (VIII).	Question de la procédure d'élection des membres de la Commission des stupéfiants Résolution du 2 mars 1949 (document E/1205)	13
200 (VIII).	Annual report of the Permanent Central Opium Board Resolution of 2 March 1949 (document E/1203)	14	200 (VIII).	Rapport annuel du Comité central permanent de l'opium Résolution du 2 mars 1949 (document E/1203)	14
201 (VIII).	Administrative arrangements between the Council and the Permanent Central Opium Board Resolution of 2 March 1949 (document E/1202)	14	201 (VIII).	Dispositions administratives arrêtées par le Conseil et le Comité central permanent de l'opium Résolution du 2 mars 1949 (document E/1202)	14
202 (VIII).	Appointment of members of the Commission of Enquiry into the Effects of Chewing the Coca Leaf Resolution of 2 March 1949 (document E/1204)	15	202 (VIII).	Nomination des membres de la Commission d'enquête sur les effets de la mastication de la feuille de coca Résolution du 2 mars 1949 (document E/1204)	15
203 (VIII).	Teaching of the purposes and principles, the structure and activities of the United Nations in the schools of Member States Resolution of 11 February 1949 (document E/1155/Rev. 1)	16	203 (VIII).	Enseignement des buts et principes, de la structure et des activités de l'Organisation des Nations Unies dans les écoles des Etats Membres Résolution du 11 février 1949 (document E/1155/Rev. 1)	16
204 (VIII).	Translation of the classics Resolution of 9 March 1949 (document E/1250)	16	204 (VIII).	Traduction des classiques Résolution du 9 mars 1949 (document E/1250)	16

<i>Resolution No.</i>	<i>Title</i>	<i>Page</i>	<i>Résolutions Nos</i>	<i>Titres</i>	<i>Pages</i>
205 (VIII).	Use of the Central Library at Geneva by the United Nations and the specialized agencies Resolution of 10 February 1949 (document E/1157)	17	205 (VIII).	Utilisation de la bibliothèque centrale de Genève par l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées Résolution du 10 février 1949 (document E/1157)	17
206 (VIII).	Reports of the Executive Board of the International Children's Emergency Fund Resolution of 18 March 1949 (document E/1306)	17	206 (VIII).	Rapports du Conseil d'administration du Fonds international de secours à l'enfance Résolution du 18 mars 1949 (document E/1306)	17
207 (VIII).	United Nations Appeal for Children Resolution of 18 March 1949 (document E/1305)	17	207 (VIII).	Appel des Nations Unies en faveur de l'enfance Résolution du 18 mars 1949 (document E/1305)	17
208 (VIII).	Report of the International Refugee Organization on resettlement of non-repatriable refugees and displaced persons Resolution of 9 March 1949 (document E/1251)	18	208 (VIII).	Rapport de l'Organisation internationale pour les réfugiés sur la réinstallation des réfugiés et personnes déplacées non rapatriables Résolution du 9 mars 1949 (document E/1251)	18
209 (VIII).	Procedure to be followed in connexion with the draft convention on declaration of death of missing persons Resolution of 2 March 1949 (document E/1220)	18	209 (VIII).	Procédure à suivre au sujet du projet de convention concernant la déclaration de décès de personnes disparues Résolution du 2 mars 1949 (document E/1220)	18
210 (VIII).	Implementation of recommendations on economic and social matters Resolution of 18 March 1949 (document E/1307)	19	210 (VIII).	Mise en œuvre de recommandations au sujet de questions économiques et sociales Résolution du 18 mars 1949 (document E/1307)	19
211 (VIII).	Relations with and co-ordination of specialized agencies Resolution of 17 February 1949 (document E/1178)	20	211 (VIII).	Relations avec les institutions spécialisées et coordination de leur action Résolution du 17 février 1949 (document E/1178)	20
212 (VIII).	Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies: annex relating to the International Refugee Organization Resolution of 9 March 1949 (document E/1253)	20	212 (VIII).	Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées: annexe relative à l'Organisation internationale pour les réfugiés Résolution du 9 mars 1949 (document E/1253)	20
213 (VIII).	Application of Ceylon for membership in the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization Resolution of 11 February 1949 (document E/1153)	21	213 (VIII).	Demande d'admission du Ceylan comme membre de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture Résolution du 11 février 1949 (document E/1153)	21
214 (VIII).	Reports of the Council NGO Committee Resolutions of 14, 16 and 17 February 1949 (document E/1179)	21	214 (VIII).	Rapports du Comité ONG du Conseil Résolutions des 14, 16 et 17 février 1949 (document E/1179)	21
215 (VIII).	Distribution of membership in subsidiary organs of the Economic and Social Council Resolution of 10 February 1949 (document E/1152)	25	215 (VIII).	Répartition des sièges dans les organes subsidiaires du Conseil économique et social Résolution du 10 février 1949 (document E/1152)	25
216 (VIII).	Report of the Joint Committee of the Economic and Social Council and the Trusteeship Council on arrangements for co-operation in matters of common concern Resolution of 10 February 1949 (document E/1154)	26	216 (VIII).	Rapport du Comité mixte du Conseil économique et social et du Conseil de tutelle chargé d'étudier les dispositions relatives à la coopération dans le règlement des questions d'intérêt commun Résolution du 10 février 1949 (document E/1154)	26

<i>Resolution No.</i>	<i>Title</i>	<i>Page</i>	<i>Résolutions Nos</i>	<i>Titres</i>	<i>Pages</i>
217 (VIII).	Revision of the rules of procedure of the Council Resolution of 18 March 1949 (document E/1304)	26	217 (VIII).	Règlement intérieur du Conseil Résolution du 18 mars 1949 (document E/1304)	26
218 (VIII).	Agenda Committee Resolution of 14 March 1949 (document E/1289)	40	218 (VIII).	Comité de l'ordre du jour Résolution du 14 mars 1949 (document E/1289)	40
219 (VIII).	Revision of the rules of procedure of the functional commissions of the Council Resolution of 17 March 1949 (document E/1299)	41	219 (VIII).	Revision du règlement intérieur des commissions techniques du Conseil Résolution du 17 mars 1949 (document E/1299)	41
220 (VIII).	Draft rules for the calling of international conferences Adopted on 2 March 1949 (document E/1221)	41	220 (VIII).	Projet de réglementation concernant la convocation de conférences internationales Adopté le 2 mars 1949 (document E/1221)	41
<i>Other decisions taken by the Council at its eighth session:</i>			<i>Autres décisions prises par le Conseil à sa huitième session:</i>		
	Election of officers of the Council	42		Election du Bureau du Conseil	42
	Election of members of the Agenda Committee	43		Election des membres du Comité de l'ordre du jour	43
	Confirmation of members of the functional commissions	43		Confirmation de la nomination de membres des commissions techniques	43
	Interim Committee on Programme of Meetings	43		Comité provisoire du calendrier des séances	43
	Date of the second session of the Sub-Commission on the Prevention of Discrimination and the Protection of Minorities	43		Date de la deuxième session de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités	43
	Deferment of agenda items	43		Renvoi de points de l'ordre du jour	43
	Discharge of agenda item	44		Classement d'un point de l'ordre du jour	44
	<i>Appendix</i>	44		<i>Appendice</i>	44



RESOLUTIONS

Eighth Session

Huitième session

from 7 February to 18 March 1949

du 7 février au 18 mars 1949

SUPPLEMENT No 1

178 (VIII). World economic situation

*Resolutions of 25 February 1949
(document E/1195)*

A

The Economic and Social Council,

Taking note of the Secretary-General's report on Major Economic Changes in 1948,

Draws the attention of Member States, of the Economic and Employment Commission, of the regional economic commissions and of the specialized agencies to the views expressed by members of the Council concerning the world economic situation.¹

B

The Economic and Social Council

Urges all Member Governments, subject to the requirements of security, to give the greatest possible co-operation to the Secretary-General in making available data required for the regular monthly and annual publications of economic and social statistics and for reviews of world economic conditions.

179 (VIII). Economic development of under-developed countries

*Resolution of 4 March 1949
(document E/1215)*

The Economic and Social Council,

Having considered the General Assembly's resolution 198 (III) recommending that the Council and the specialized agencies give further and urgent consideration to the whole problem of the economic development of under-developed countries in all its aspects, and

Having reviewed its own resolution 139 (VII) B in the light of the views submitted by the Secretary-General in document E/1119,

178 (VIII). Situation économique mondiale

*Résolutions du 25 février 1949
(document E/1195)*

À

Le Conseil économique et social,

Prenant note du rapport du Secrétaire général sur Les changements principaux dans le domaine économique en 1948,

Appelle l'attention des Etats membres de la Commission des questions économiques et de l'emploi, des commissions économiques régionales et des institutions spécialisées sur les opinions exprimées par les membres du Conseil au sujet de la situation économique mondiale¹.

B

Le Conseil économique et social

Prie instamment tous les Gouvernements Membres d'apporter, sous réserve des exigences de la sécurité, toute la collaboration possible au Secrétaire général, en communiquant les données nécessaires pour les publications statistiques régulières, mensuelles et annuelles, d'ordre économique et social, et pour l'examen de la situation économique mondiale.

179 (VIII). Développement économique des pays insuffisamment développés

*Résolution du 4 mars 1949
(document E/1215)*

Le Conseil économique et social,

Ayant examiné la résolution 198 (III) de l'Assemblée générale recommandant au Conseil et aux institutions spécialisées de procéder d'urgence à un nouvel examen de l'ensemble du problème du développement économique des pays insuffisamment développés, sous tous ses aspects,

Ayant procédé à un nouvel examen de sa propre résolution 139 (VII) B en s'inspirant des vues exprimées par le Secrétaire général dans le document E/1119,

¹ See documents E/SR.245 to 251.

¹ Voir les documents E/SR.245 à 251.

Decides to present to the fourth session of the General Assembly an interim report covering the most urgent problems of economic development of under-developed countries together with such recommendation as it may then be feasible to make concerning constructive action to be taken;

Requests the Secretary-General, with the co-operation of the specialized agencies concerned:

1. To prepare the material needed by the Council in connexion with the General Assembly's request, in resolution 198 (III), for a statement on measures already devised by the Council and the specialized agencies for the purpose of promoting economic development and raising the standards of living of under-developed countries; and

2. To prepare for consideration by the ninth session of the Council a report setting forth methods of financing economic development of under-developed countries, including methods of stimulating the international flow of capital for this purpose, paying due attention to questions of a social nature which directly condition economic development;

Agrees that the Economic and Employment Commission and the Sub-Commission on Economic Development should adhere to their present programmes of work which are designed to place before the Council recommendations concerning specific problems of economic development;

Draws the attention of the regional economic commissions to the discussion which took place at the eighth session of the Council concerning the problem of economic development of under-developed countries¹ and

Requests the regional economic commissions to continue to give all aspects of the problems of economic development of under-developed countries special attention during their future sessions.

180 (VIII). Technical assistance for economic development

Resolution of 4 March 1949
(document E/1216)

The Economic and Social Council,

Taking into account the resolutions of the General Assembly with respect to expert advice (52 (I)), economic development (198 (III)), and technical assistance for economic development (200 (III)) and the Secretary-General's first report thereunder,²

Recognizing the significant contribution to economic development that can be made through international co-operation among countries, especially through the United Nations and its specialized agencies, and

Recognizing the special importance for economic development of expanding the international exchange of technical knowledge,

Décide de présenter à l'Assemblée générale, pour sa quatrième session, un rapport provisoire sur les problèmes les plus urgents du développement économique des pays insuffisamment développés ainsi que toute recommandation qu'il lui sera alors possible de formuler en ce qui concerne les mesures d'ordre constructif à prendre;

Invite le Secrétaire général, agissant de concert avec les institutions spécialisées intéressées:

1. A préparer la documentation dont le Conseil aura besoin en raison de la résolution 198 (III) de l'Assemblée générale, qui demande un exposé des mesures déjà envisagées par le Conseil et les institutions spécialisées pour favoriser le développement économique et relever le niveau de vie des pays insuffisamment développés;

2. A préparer, pour que le Conseil l'étudie à sa neuvième session, un rapport exposant les méthodes permettant de financer le développement économique des pays insuffisamment développés, notamment les méthodes propres à favoriser la circulation internationale des capitaux à cette fin, en faisant la part due aux questions d'ordre social qui conditionnent directement le développement économique;

Décide que la Commission des questions économiques et de l'emploi et la Sous-Commission du développement économique devraient conserver leur programme de travail actuel qui vise à présenter au Conseil des recommandations relatives à des aspects particuliers du développement économique;

Attire l'attention des commissions économiques régionales sur les débats qui ont eu lieu au cours de la huitième session du Conseil sur le problème du développement économique des pays insuffisamment développés¹;

Invite les commissions économiques régionales à continuer d'étudier avec une attention particulière, au cours de leurs sessions futures, tous les aspects des problèmes du développement économique des pays insuffisamment développés.

180 (VIII). Assistance technique en vue du développement économique

Résolution du 4 mars 1949
(document E/1216)

Le Conseil économique et social,

Tenant compte des résolutions de l'Assemblée générale relatives aux conseils techniques (52 (I)), au développement économique (198 (III)) et à l'assistance technique en vue du développement économique (200 (III)) et du premier rapport élaboré par le Secrétaire général en vertu de cette résolution²,

Reconnaissant la contribution importante que peut apporter au développement économique la coopération internationale, notamment par l'entremise de l'Organisation des Nations Unies et de ses institutions spécialisées, et

Reconnaissant l'importance particulière que présente pour le développement économique l'amplification des échanges de connaissances techniques sur le plan international,

¹ See documents E/SR.251-253, 255, 257, 259-261.

² See document E/1174.

¹ Voir les documents E/SR.251-253, 255, 257, 259-261.

² Voir le document E/1174.

Calls upon Member Governments to promote by all appropriate means the expansion of the international exchange of technical knowledge, especially through the United Nations and its specialized agencies; and

Requests the Secretary-General, in consultation with the executive heads of the interested specialized agencies through the Administrative Committee on Co-ordination, and taking into consideration the suggestions of Member Governments, to prepare a report for the ninth session of the Council setting forth:

1. A comprehensive plan for an expanded co-operative programme of technical assistance for economic development through the United Nations and its specialized agencies, paying due attention to questions of a social nature which directly condition economic development;

2. Methods of financing such a programme including special budgets; and

3. Ways of co-ordinating the planning and execution of the programme.

181 (VIII). Creation of a central publication for the promotion of and advising on development projects

Resolution of 10 March 1949
(document E/1263)

The Economic and Social Council

Takes note of the proposal of the American Federation of Labor for the creation of a central publication for the promotion of and advising on development projects¹ and of the note of the Secretary-General concerning this matter;² and

Recommends to the Secretary-General that he consider this proposal in carrying out his activities under General Assembly resolution 200 (III) and Council resolution 180 (VIII) on technical assistance for economic development.

182 (VIII). Report of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on progress in the co-ordination of studies of suitable measures to bring about an increase in food production

Resolution of 10 March 1949
(document E/1258)

The Economic and Social Council

Takes note of the report submitted by the Food and Agriculture Organization of the United

¹ See document E/1083.

² See document E/1083/Add.1.

Invite les Etats Membres à favoriser par tous les moyens appropriés l'amplification des échanges de connaissances techniques sur le plan international, en particulier par l'entremise de l'Organisation des Nations Unies et de ses institutions spécialisées; et

Prie le Secrétaire général, de concert avec les directeurs généraux des institutions spécialisées intéressées par l'entremise du Comité administratif de coordination en prenant en considération les suggestions des Gouvernements Membres, de préparer un rapport qui sera présenté à la neuvième session du Conseil et où seront exposés:

1. Un projet complet pour l'élargissement du programme coopératif visant à assurer, par l'entremise de l'Organisation des Nations Unies et de ses institutions spécialisées, l'assistance technique en vue du développement économique, en faisant la part due aux questions d'ordre social qui conditionnent directement le développement économique;

2. Les méthodes de financement de ce programme et notamment la création de budgets spéciaux; et

3. Les moyens d'assurer la coordination pour ce qui est de l'élaboration et de l'exécution du programme.

181 (VIII). Création d'une publication centrale destinée à encourager les projets de développement et à donner des avis à cet égard

Résolution du 10 mars 1949
(document E/1263)

Le Conseil économique et social

Prend acte de la proposition de la Fédération américaine du Travail tendant à la création d'une publication centrale en vue d'encourager les projets de développement et à donner des avis à cet égard¹, ainsi que de la note du Secrétaire général sur cette question²; et

Recommande au Secrétaire général de tenir compte de cette proposition dans l'accomplissement de la tâche qui lui a été assignée par la résolution 200 (III) de l'Assemblée générale et la résolution 180 (VIII) du Conseil sur l'assistance technique en vue du développement économique.

182 (VIII). Rapport de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture sur les progrès réalisés dans la coordination des études concernant les mesures propres à augmenter la production des denrées alimentaires

Résolution du 10 mars 1949
(document E/1258)

Le Conseil économique et social

Prend note du rapport présenté par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et

¹ Voir le document E/1083.

² Voir le document E/1083/Add.1.

Nations on progress in the co-ordination of studies to bring about an increase in food production,¹ and

Requests the Secretary-General to transmit to the FAO the records of the discussions which took place at the eighth session of the Council on the report.²

183 (VIII). The problem of wasting food in certain countries

*Resolution of 10 March 1949
(document E/1259)*

The Economic and Social Council,

Having considered General Assembly resolution 202 (III) inviting Member States to accord high priority to various measures designed to increase the availability of food and calling upon the Council in consultation with the specialized agencies to continue to give consideration to this problem,

Considering the possibility, suggested in the reports prepared by the Food and Agriculture Organization on the continuing world food problem, of surpluses in some countries of certain foods which may be unexportable for lack of means of payment in others, together with shortages of the same commodities in the latter,

Welcomes the arrangements between the secretariats of the United Nations, the Food and Agriculture Organization and other specialized agencies, for studying various aspects of the problem of increasing the availability of food in the world;

Requests the executive Heads of the FAO and other specialized agencies in co-operation with the Secretary-General to undertake the studies of the problems and measures referred to in General Assembly resolution 202 (III) so that the Council may consider recommendations for action concerning these matters; and

Recommends that measures to increase food production and to decrease food wastage should continue to receive urgent attention in all countries, especially in those countries whose economic development would otherwise suffer because of shortages of food and of means of payment necessary for food imports.

184 (VIII). Availability of DDT insecticides for combating malaria in agricultural areas

*Resolution of 10 March 1949
(document E/1262)*

The Economic and Social Council,

Having considered the statement of the World Health Organization on the effective use of DDT

¹ See document E/1084.

² See documents E/AC.6/SR.42 and 43, and E/SR.269.

l'agriculture sur les progrès réalisés dans la co-ordination des études concernant les mesures propres à augmenter la production agricole¹,

Invite le Secrétaire général à transmettre à l'OAA le compte rendu des débats qui ont eu lieu à la huitième session du Conseil au sujet de ce rapport².

183 (VIII). Question du gaspillage des denrées alimentaires dans certains pays

*Résolution du 10 mars 1949
(document E/1259)*

Le Conseil économique et social,

Ayant examiné la résolution 202 (III) de l'Assemblée générale qui invite les Etats Membres à accorder une importance primordiale aux diverses mesures qui visent à augmenter la quantité de denrées alimentaires disponibles, et qui demande au Conseil de continuer, de concert avec les institutions spécialisées, à accorder son attention à ce problème,

Considérant la possibilité, signalée dans les rapports de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture relatifs au problème alimentaire mondial qui continue à se poser, de l'existence, dans quelques pays, d'excédents de certaines denrées alimentaires qui risquent de ne pouvoir être exportées faute de moyens de paiement dans d'autres pays, ainsi que la pénurie des mêmes produits dans ces derniers pays,

Accueille avec satisfaction les arrangements conclus entre les secrétariats de l'Organisation des Nations Unies, de l'OAA et d'autres institutions spécialisées, en vue d'examiner divers aspects du problème que pose l'augmentation des quantités de denrées alimentaires disponibles dans le monde;

Invite les Directeurs de l'OAA et d'autres institutions spécialisées à entreprendre, en collaboration avec le Secrétaire général, l'étude des problèmes et mesures mentionnés dans la résolution 202 (III) de l'Assemblée générale, de façon que le Conseil puisse être saisi de recommandations relatives à des mesures à prendre dans ce domaine; et

Recommande que les mesures propres à augmenter la production des denrées alimentaires et à diminuer le gaspillage de ces denrées continuent à faire l'objet d'une très vive attention dans tous les pays, en particulier dans les pays dont, autrement, le développement économique souffrirait de la pénurie de denrées alimentaires et des moyens de paiement nécessaires à l'importation de ces denrées.

184 (VIII). Possibilité de se procurer des insecticides du type DDT pour la lutte contre le paludisme dans les régions agricoles

*Résolution du 10 mars 1949
(document E/1262)*

Le Conseil économique et social,

Ayant examiné l'exposé de l'Organisation mondiale de la santé sur l'emploi efficace des insecticides

¹ Voir le document E/1084.

² Voir les documents E/AC.6/SR.42 et 43, et E/SR.269.

insecticides in combating malaria in agricultural areas¹ and the Secretary-General's note concerning this matter,²

Requests the Secretary-General to prepare for consideration by the ninth session of the Council a report on the production, distribution and availability of those insecticides (e.g., DDT, BHC, etc.) which are valuable in the control of malaria.

185 (VIII). Proceeds of sale of UNRRA supplies

Resolution of 10 February 1949
(document E/1156)

The Economic and Social Council

Takes note of the report of the Secretary-General transmitting, pursuant to Council resolution 33 (IV), reports on the utilization of the proceeds of sale of UNRRA supplies made by Governments which received UNRRA assistance,³ and

Urges Governments which have not yet submitted reports to do so as soon as possible.

186 (VIII). Interim report of the Economic Commission for Europe

Resolution of 11 March 1949
(document E/1274)

The Economic and Social Council

Takes note of the interim report of the Economic Commission for Europe.⁴

187 (VIII). Interim report of the Economic Commission for Asia and the Far East

Resolutions of 10 and 11 March 1949
(document E/1275)

A

RESOLUTION OF 11 MARCH 1949

The Economic and Social Council

Takes note of the interim report of the fourth session of the Economic Commission for Asia and the Far East;⁵

Approves the action taken by the Commission regarding the Bureau of Flood Control;

Recommends that funds be allocated during the current financial year for the purposes set out in resolutions 12, 13 and 15 of the report, should the budget for 1949 prove insufficient;

Approves an addition to paragraph 3 (a) (i) of the terms of reference of the Commission as established by the Council at its fourth session on 28 March 1947, and amended at the fifth and

¹ See documents E/1089 and E/1089/Corr.1.

² See document E/1089/Add.1.

³ See documents E/1095, E/1095/Corr.1, E/1095/Add.1-4.

⁴ See document E/1074.

⁵ See document E/1088.

ticides du type DDT pour la lutte contre le paludisme dans les régions agricoles¹, ainsi que la note du Secrétaire général à ce sujet²,

Invite le Secrétaire général à établir, pour que le Conseil l'examine à sa neuvième session, un rapport sur la production et la répartition des insecticides (par exemple, DDT, BHC, etc.) qui sont utiles dans la lutte contre le paludisme et sur la possibilité de se les procurer.

185 (VIII). Recettes provenant de la vente des fournitures de l'UNRRA

Résolution du 10 février 1949
(document E/1156)

Le Conseil économique et social

Prend acte du rapport du Secrétaire général transmettant, conformément aux termes de la résolution 33 (IV) du Conseil, les rapports sur l'utilisation des recettes provenant de la vente des fournitures de l'UNRRA par les Gouvernements ayant bénéficié de l'aide de l'UNRRA³; et

Prie instamment les Gouvernements qui n'ont pas encore envoyé de rapport de le faire aussitôt que possible.

186 (VIII). Rapport intérimaire de la Commission économique pour l'Europe

Résolution du 11 mars 1949
(document E/1274)

Le Conseil économique et social

Prend acte du rapport intérimaire de la Commission économique pour l'Europe⁴.

187 (VIII). Rapport intérimaire de la Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient

Résolutions des 10 et 11 mars 1949
(document E/1275)

A

RÉSOLUTION DU 11 MARS 1949

Le Conseil économique et social

Prend acte du rapport intérimaire de la quatrième session de la Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient⁵;

Approuve les mesures prises par la Commission au sujet du Bureau d'experts en hydraulique fluviale;

Recommande l'affectation de crédits pendant l'exercice en cours à la réalisation des objectifs définis dans les résolutions 12, 13 et 15 du rapport si le budget de 1949 se révèle insuffisant;

Approuve une addition au paragraphe 3 bis i) du mandat de la Commission fixé par le Conseil le 28 mars 1947 en sa quatrième session et modifié en ses cinquième et septième sessions, addi-

¹ Voir les documents E/1089 et E/1089/Corr.1.

² Voir le document E/1089/Add.1.

³ Voir les documents E/1095, E/1095/Corr.1, E/1095/Add.1/Rev.1, E/1095/Add.2-4.

⁴ Voir le document E/1074.

⁵ Voir le document E/1088.

seventh sessions, to include Nepal among those territories which may be admitted as associated members of the Commission.

B

RESOLUTION OF 10 MARCH 1949

The Economic and Social Council,

Taking into account General Assembly resolution 195 (III) of 12 December 1948 and Council resolution 144 (VII) B of 16 August 1948,

Noting the communication of the Government of the Republic of Korea dated 7 January 1949¹ with respect to the admission of the Republic of Korea to associate membership in the Economic Commission for Asia and the Far East,

Amends the terms of reference of the Economic Commission for Asia and the Far East as follows: "Korea" shall be added to the list of territories in paragraph 2; "Korea" shall be added to the list of territories in paragraph 3 (a) (i); and paragraph 6 shall be revised to read: "6. The Commission may consult with representatives of the control authority in Japan and may be consulted by such representatives for the purpose of mutual information and advice on matters concerning the economy of Japan in relation to the economy of the rest of Asia and the Far East"; and

Requests the Secretary-General to inform the Economic Commission for Asia and the Far East and the Government of the Republic of Korea of the changes made in the terms of reference of the Commission.

188 (VIII). Interim report of the Economic Commission for Latin America

Resolution of 10 March 1949
(document E/1276)

The Economic and Social Council

Takes note of the interim report of the Economic Commission for Latin America.²

189 (VIII). Report of the International Bank for Reconstruction and Development

Resolution of 10 March 1949
(document E/1260)

The Economic and Social Council

Takes note of the report submitted by the International Bank for Reconstruction and Development;³ and

Requests the Secretary-General to transmit to the Bank the records of the discussions which took place at the eighth session of the Council on the report.⁴

¹ See document E/1176.

² See document E/1099.

³ See documents E/1077 and E/1077/Add.1.

⁴ See documents E/AC.6/SR.40 and E/SR.269.

tion tendant à ajouter le Népal aux territoires qui peuvent être admis comme membres associés de la Commission.

B

RÉSOLUTION DU 10 MARS 1949

Le Conseil économique et social,

Tenant compte de la résolution 195 (III) adoptée le 12 décembre 1948 par l'Assemblée générale et de la résolution 144 (VII) B adoptée le 16 août 1948 par le Conseil,

Prenant note de la communication du Gouvernement de la République de Corée en date du 7 janvier 1949¹, concernant sa demande d'admission comme membre associé de la Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient,

Modifie comme suit le mandat de la Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient: ajouter "la Corée" à la liste des territoires figurant au paragraphe 2; ajouter "la Corée" à la liste des territoires figurant au paragraphe 3 bis i); modifier comme suit le paragraphe 6: "6. La Commission peut consulter les représentants de l'organisme de contrôle du Japon et être consultée par eux, afin d'échanger des renseignements ou des avis sur des questions relatives à l'économie du Japon dans la mesure où elle affecte l'économie du reste de l'Asie et de l'Extrême-Orient"; et

Invite le Secrétaire général à informer la Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient et le Gouvernement de la République de Corée des modifications apportées au mandat de la Commission.

188 (VIII). Rapport intérimaire de la Commission économique pour l'Amérique latine

Résolution du 10 mars 1949
(document E/1276)

Le Conseil économique et social

Prend acte du rapport intérimaire de la Commission économique pour l'Amérique latine.²

189 (VIII). Rapport de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement

Résolution du 10 mars 1949
(document E/1260)

Le Conseil économique et social

Prend acte du rapport présenté par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement;³ et

Invite le Secrétaire général à transmettre à la Banque le compte rendu des débats que le Conseil a, au cours de sa huitième session, consacrés à ce rapport⁴,

¹ Voir le document E/1176.

² Voir le document E/1099.

³ Voir les documents E/1077 et E/1077/Add.1.

⁴ Voir les documents E/AC.6/SR.40 et E/SR.269.

190 (VIII). Report of the International Monetary Fund

*Resolution of 10 March 1949
(document E/1261)*

The Economic and Social Council

Takes note of the report submitted by the International Monetary Fund;¹ and

Requests the Secretary-General to transmit to the Fund the records of the discussions which took place at the eighth session of the Council on the report.²

191 (VIII). General Assembly resolution 217 (III) regarding human rights

*Council resolution of 9 February 1949
(document E/1162)*

The Economic and Social Council

Transmits parts B (Right of Petition), C (Fate of Minorities) and E (Preparation of a draft covenant on human rights and draft measures of implementation) of General Assembly resolution 217 (III) to the Commission on Human Rights, and part C also to the Sub-Commission on the Prevention of Discrimination and the Protection of Minorities, for the action contemplated therein.

192 (VIII). Report of the third session of the Commission on Human Rights

*Resolutions of 9 February 1949
(document E/1163/Rev. 1)*

A

COMMUNICATIONS CONCERNING HUMAN RIGHTS

The Economic and Social Council

Takes note of paragraph 20 of the report of the third session of the Commission on Human Rights³ concerning communications; and

Requests the Secretary-General, in the future, to ask Governments sending replies to communications brought to their attention in accordance with paragraph (e) of resolution 75 (V) whether they wish their replies to be presented to the Commission on Human Rights in summary form or in full.

B

YEARBOOK ON HUMAN RIGHTS

The Economic and Social Council

Takes note of paragraph 21 of the report of the third session of the Commission on Human Rights³ concerning the Yearbook on Human Rights;

Decides to give further consideration to the

¹ See document E/1078.

² See documents E/AC.6/SR.41 and E/SR.269.

³ See document E/800.

190 (VIII). Rapport du Fonds monétaire international

*Résolution du 10 mars 1949
(document E/1261)*

Le Conseil économique et social

Prend note du rapport soumis par le Fonds monétaire international¹; et

Invite le Secrétaire général à transmettre au Fonds le compte rendu des débats que le Conseil a, au cours de sa huitième session, consacrés à ce rapport².

191 (VIII). Résolution 217 (III) de l'Assemblée générale relative aux droits de l'homme

*Résolution du Conseil en date du 9 février 1949
(document E/1162)*

Le Conseil économique et social

Transmet à la Commission des droits de l'homme les parties B (Droit de pétition), C (Sort des minorités), et E (Préparation d'un projet de pacte relatif aux droits de l'homme et de mesures de mise en œuvre) de la résolution 217 (III) de l'Assemblée générale et à la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités la partie C de la même résolution, pour qu'elles prennent les mesures envisagées dans ces résolutions.

192 (VIII). Rapport de la troisième session de la Commission des droits de l'homme

*Résolutions du 9 février 1949
(document E/1163)*

A

COMMUNICATIONS RELATIVES AUX DROITS DE L'HOMME

Le Conseil économique et social

Prend note du paragraphe 20 du rapport de la troisième session de la Commission des droits de l'homme³ relatif aux communications; et

Invite le Secrétaire général à demander, à l'avenir, aux Gouvernements qui envoient des réponses aux communications portées à leur attention en vertu du paragraphe e) de la résolution 75 (V) s'ils désirent que leurs réponses soient présentées à la Commission des droits de l'homme sous forme résumée, ou bien dans leur texte intégral.

B

ANNUAIRE DES DROITS DE L'HOMME

Le Conseil économique et social

Prend note du paragraphe 21 du rapport de la troisième session de la Commission des droits de l'homme³ relatif à l'Annuaire des droits de l'homme;

Décide d'examiner à nouveau, lors de sa neu-

¹ Voir le document E/1078.

² Voir les documents E/AC.6/SR.41 et E/SR.269.

³ Voir le document E/800.

inclusion of court decisions¹ in the Yearbook at its ninth session; and

Requests the Secretary-General to prepare sample studies for the Commission on Human Rights and the Council.

193 (VIII). Trade union rights (freedom of association)

*Resolution of 17 March 1949
(document E/1300)*

The Economic and Social Council

Takes note of General Assembly resolution 128 (II) concerning trade union rights (freedom of association) and international machinery for their safeguarding;

Recalls its resolutions 52 (IV) and 84 (V); and

Having examined the note from the International Labour Organisation recording the decisions concerning freedom of association taken by the International Labour Conference at its thirty-first session,²

Observes the action taken and proposed by the ILO within its recognized competence, in particular the adoption, by the International Labour Conference, of the Freedom of Association and Protection of the Right to Organize Convention, 1948;

Further notes the resolution of the International Labour Conference concerning international machinery for safeguarding freedom of association;

Instructs the Secretary-General to enter into consultation with the Director-General of the ILO for exploration of the question of enforcement of trade union rights (freedom of association) as provided in resolution 84 (V) of the Council and to study jointly the control of the practical application of trade union rights and freedom of association as provided for in resolution 128 (II) of the General Assembly;

Requests the Secretary-General to report to the Council on the results of his consultations, with a view to enabling the Council to give the matter further consideration, including consideration of the question of further co-operation with the Governing Body of the ILO; and

Transmits the decisions concerning freedom of association taken by the International Labour Conference at its thirty-first session to the Commission on Human Rights in order that it may consider the contents of the Freedom of Association and the Protection of the Right to Organize Convention, 1948, and the resolution concerning international machinery for safeguarding freedom of association, when drawing up for submission to the Council its final proposed text of the international covenant on human rights and draft articles of implementation.

¹ See documents E/SR.231 and Corr.1.

² See document E/863.

vième session, la question de l'insertion des décisions de justice¹ dans l'Annuaire; et

Invite le Secrétaire général à préparer, à titre d'exemple, des études à l'intention de la Commission des droits de l'homme et du Conseil.

193 (VIII). Droits syndicaux (liberté d'association)

*Résolution du 17 mars 1949
(document E/1300)*

Le Conseil économique et social

Prend note de la résolution 128 (II) de l'Assemblée générale relative aux droits syndicaux (liberté d'association) et aux dispositions à prendre sur le plan international pour les assurer;

Rappelle ses résolutions 52 (IV) et 84 (V); et

Ayant étudié la note de l'Organisation internationale du Travail contenant des décisions concernant la liberté d'association² prises par la Conférence internationale du Travail à sa trente et unième session,

Prend acte des mesures prises et envisagées par l'OIT dans le domaine où sa compétence est reconnue, en particulier de l'adoption par la Conférence internationale du Travail de la Convention de 1948 sur la liberté syndicale et la protection du droit syndical;

Prend acte d'autre part de la résolution adoptée par la Conférence internationale du Travail concernant les dispositions à prendre sur le plan international pour assurer la liberté d'association;

Charge le Secrétaire général d'entrer en consultations avec le Directeur général de l'OIT en vue d'examiner de façon détaillée la question du respect des droits syndicaux (liberté d'association) comme le prévoit la résolution 84 (V) du Conseil, et d'étudier, de concert avec lui, le contrôle de l'application pratique des droits syndicaux et de la liberté d'association, comme le prévoit la résolution 128 (II) de l'Assemblée générale;

Invite le Secrétaire général à faire rapport au Conseil sur les résultats de ses consultations, afin de permettre au Conseil de procéder à une étude complémentaire de la question, notamment en ce qui concerne la collaboration ultérieure avec le Conseil d'administration de l'OIT; et

Communique à la Commission des droits de l'homme les décisions concernant la liberté d'association prises par la Conférence internationale du Travail à sa trente et unième session, afin que la Commission soit en mesure d'examiner les dispositions de la Convention de 1948 concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical, ainsi que la résolution relative aux dispositions à prendre sur le plan international pour assurer la liberté d'association au moment où elle établira, pour le soumettre au Conseil, le texte définitif qu'elle envisage pour le pacte international relatif aux droits de l'homme ainsi que les projets d'articles pour la mise en œuvre.

¹ Voir les documents E/SR.231 et Corr.1.

² Voir le document E/863.

194 (VIII). Infringements of trade union rights

*Resolution of 8 March 1949
(document E/1236)*

The Economic and Social Council,

Having received the statements made by the World Federation of Trade Unions¹ and the American Federation of Labor,² and the answers given before the Council by the representatives of the countries mentioned in those statements,

Draws the attention of all Member States to the importance of ensuring within their respective territories the full exercise of trade union rights and in particular to the principles contained in the Freedom of Association and Protection of the Right to Organize Convention, 1948, adopted by the International Labour Organisation; and

Transmits for their information the above-mentioned statements and the records of the discussion³ to the ILO and the Commission on Human Rights, particularly in connexion with the latter's work in the preparation of a draft covenant on human rights and draft measures of implementation.

195 (VIII). Survey of forced labour and measures for its abolition

*Resolution of 7 March 1949
(document E/1237)*

The Economic and Social Council,

Having noted the memorandum regarding a survey of forced labour and measures for its abolition submitted by the American Federation of Labor,⁴

Believing that an impartial inquiry is desirable into the charges concerning forced labour made during the debate on the subject at the eighth session of the Council,

Considering that international regulations on the question of forced labour have been adopted by the International Labour Organisation,

Considering that Members of the United Nations have solemnly pledged themselves under Article 55 of the Charter to promote universal respect for and observance of human rights and fundamental freedoms for all,

Invites the ILO to give further consideration to the problem of forced labour and its nature and extent in the light of all possible information including the memorandum of the American Federation of Labor and the records of the Council's discussions of this subject⁵ which it has decided to transmit to the ILO;

Requests the Secretary-General to work in close co-operation with the ILO in carrying forward its work in this field;

¹ See documents E/822, E/822/Add.1 and 2.

² See documents E/841 and E/1085.

³ See documents E/SR.264, 265 and 266.

⁴ See document E/596.

⁵ See documents E/237, 238, 243, 244, 254, 262 and 263.

194 (VIII). Violations des droits syndicaux

*Résolution du 8 mars 1949
(document E/1236)*

Le Conseil économique et social,

Ayant reçu les déclarations de la Fédération syndicale mondiale¹ et de la Fédération américaine du Travail² et les réponses formulées devant lui par les représentants des pays mentionnés dans ces déclarations,

Attire l'attention de tous les Etats Membres sur l'importance qu'il y a à assurer sur leurs territoires respectifs l'exercice complet des droits syndicaux et notamment des principes exprimés dans la Convention concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical adoptée en 1948 par l'Organisation internationale du Travail; et

Transmet, pour information, les déclarations susmentionnées et les procès-verbaux des débats³ à l'OIT et à la Commission des droits de l'homme, eu égard plus particulièrement aux travaux auxquels s'est livrée cette dernière pour préparer un projet de pacte relatif aux droits de l'homme et des propositions relatives à la mise en œuvre.

195 (VIII). Enquête sur le travail forcé et étude des mesures tendant à l'abolir

*Résolution du 7 mars 1949
(document E/1237)*

Le Conseil économique et social,

Ayant pris acte du mémoire relatif à l'enquête sur le travail forcé et à l'étude des mesures tendant à l'abolir, présenté par la Fédération américaine du Travail⁴,

Jugeant qu'il est souhaitable de procéder à une enquête impartiale sur les accusations concernant le travail forcé qui ont été formulées au cours du débat, qui a eu lieu à ce sujet à la huitième session du Conseil,

Considérant que des règlements internationaux concernant la question du travail forcé ont été adoptés par l'Organisation internationale du Travail,

Considérant que les Membres de l'Organisation des Nations Unies se sont solennellement engagés, en vertu de l'Article 55 de la Charte, à favoriser le respect universel et effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous,

Invite l'OIT à poursuivre l'examen du problème du travail forcé, de son caractère et de sa portée, à la lumière de tous les renseignements disponibles sans négliger le mémoire présenté par la Fédération américaine du Travail, et les comptes rendus des délibérations du Conseil sur cette question⁵, qu'il a décidé de communiquer à l'OIT;

Prie le Secrétaire général de poursuivre ses travaux dans ce domaine en collaboration étroite avec l'OIT;

¹ Voir les documents E/822, E/822/Add.1 et 2.

² Voir les documents E/841 et E/1085.

³ Voir les documents E/SR.264, 265 et 266.

⁴ Voir le document E/596.

⁵ Voir les documents E/237, 238, 243, 244, 254, 262 et 263.

Requests the Secretary-General to approach all Governments and to enquire in what manner and to what extent they would be prepared to cooperate in an impartial inquiry into the extent of forced labour in their countries, including the reasons for which persons are made to perform forced labour and the treatment accorded them;

Requests the Secretary-General to keep the ILO informed and to consult with the ILO on the progress being made on this question, and to report to the ninth session of the Council on the result of his approaches and consultations; and

Decides to transmit the memorandum of the American Federation of Labor and the records of the Council's discussions of this subject to the Commission on Human Rights for consideration in connexion with the drafting of the covenant on human rights.

196 (VIII). Principle of equal pay for equal work for men and women workers

*Resolution of 18 February 1949
(document E/1177)*

The Economic and Social Council,

In view of the terms of its resolution 121 (VI) of 10 March 1948, and more particularly of the fourth paragraph of that resolution,

Notes with satisfaction the action of the International Labour Organisation at its thirty-first session as set forth in its resolution of 7 July 1948 entitled: Resolution concerning equal remuneration for work of equal value,

Notes that the ILO, as the recognized specialized agency in the field, is making further studies and inquiries with a view to the development of one or more international conventions and recommendations;

Invites the ILO to report specifically on this subject to the Economic and Social Council after the first discussion of the proposed conventions and recommendations at the thirty-third session of the International Labour Conference;

Refers the entire documentation on equal pay to the Commission on the Status of Women with the recommendations that the Commission:

(a) Make available to the ILO any relevant material in its possession; and

(b) In its own deliberations, examine all relevant documents.

197 (VIII). Sub-Commission on Freedom of Information and of the Press

*Resolution of 24 February 1949
(document E/1193)*

The Economic and Social Council,

Considering that the work of the United Nations Conference on Freedom of Information has shown the need to set up continuing international ma-

Prie le Secrétaire général d'entrer en contact avec tous les Gouvernements et de leur demander de quelle manière et dans quelle mesure ils seraient prêts à coopérer à une enquête impartiale sur la mesure dans laquelle le travail forcé existe dans leur pays, notamment sur les raisons pour lesquelles des personnes sont astreintes au travail forcé et sur la façon dont elles sont traitées;

Prie le Secrétaire général de renseigner l'OIT et de se concerter avec cette organisation sur les progrès réalisés à propos de cette question et de faire rapport à la session suivante du Conseil sur le résultat de ses pourparlers et de ses consultations; et

Décide de communiquer le mémoire présenté par la Fédération américaine du Travail ainsi que les comptes rendus des délibérations du Conseil sur cette question, à la Commission des droits de l'homme pour qu'elle les examine à l'occasion de la rédaction du pacte des droits de l'homme.

196 (VIII). Principe de l'égalité de salaire pour un travail égal entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine

*Résolution du 18 février 1949
(document E/1177)*

Le Conseil économique et social,

Rappelant les termes de sa résolution 121 (VI) du 10 mars 1948, et notamment le quatrième paragraphe de cette résolution,

Prend acte avec satisfaction de la mesure prise par l'Organisation internationale du Travail lors de sa trente et unième session, telle qu'elle est exposée dans sa résolution du 7 juillet 1948 intitulée: Résolution concernant l'égalité de rémunération pour un travail de valeur égale,

Constata que l'OIT, en qualité d'institution spécialisée reconnue compétente en la matière, procède à de nouvelles études et enquêtes en vue d'élaborer une ou plusieurs conventions internationales et recommandations;

Invite l'OIT à faire spécialement rapport sur ce point au Conseil économique et social, après le premier examen, à la trente-troisième session de la Conférence internationale du Travail, des conventions et recommandations envisagées;

Renvoie toute la documentation relative à l'égalité de salaire à la Commission de la condition de la femme, en recommandant à celle-ci:

a) De mettre à la disposition de l'OIT toute la documentation appropriée qu'elle pourrait posséder; et

b) D'examiner, au cours de ses propres délibérations, tous les documents appropriés.

197 (VIII). Sous-Commission de la liberté de l'information et de la presse

*Résolution du 24 février 1949
(document E/1193)*

Le Conseil économique et social,

Considérant que les travaux de la Conférence des Nations Unies sur la liberté de l'information ont montré la nécessité d'instituer un organisme

chinery to carry on the work undertaken by the Conference and, in particular, to study the problems involved in the application of the resolutions adopted by the Conference and the implementation of the draft conventions recommended by it, and

Considering that it is expedient, in order to avoid the multiplication of specialized agencies, to entrust this task to the Sub-Commission on Freedom of Information and of the Press,

Resolves

1. That the Sub-Commission on Freedom of Information and of the Press be continued until 31 December 1952;

2. That the Sub-Commission shall continue to be composed of twelve members selected by the Commission on Human Rights, subject to the consent of their Governments, serving as experts in their personal capacities and not as official representatives, whose terms of office shall expire on 31 December 1952;

3. That the terms of office of the present members of the Sub-Commission are hereby terminated; and

4. That a special meeting of the Commission on Human Rights be held as early as possible during the second part of the third session of the General Assembly for the purpose of electing the new members of the Sub-Commission. This meeting shall not be considered the first meeting of the Commission on Human Rights for the purposes of rule 14 of the rules of procedure of functional commissions of the Economic and Social Council;

Requests the Secretary-General

1. To invite all member Governments to nominate, not later than 20 March 1949, not more than two persons, who may either be their own nationals or nationals of other States, to serve as members of the Sub-Commission, and to indicate briefly their qualifications as specialists in the field of freedom of information;

2. To notify those Governments which are members of the Commission on Human Rights of the special meeting to be held during the General Assembly in order that they may designate alternates in case their representatives on this Commission are not members of their delegations to the General Assembly; and

3. To take such steps as he deems appropriate to provide the additional staff required to enable the Sub-Commission to implement its programme of work;

Decides

That the present terms of reference of the Sub-Commission, as set forth in Council resolution 46 (IV), are hereby cancelled and the following substituted therefor:

"The Sub-Commission on Freedom of Information and of the Press shall consider issues and problems involved in the dissemination of information by newspapers and news periodicals, radio broadcasts and newsreels, and shall perform any other functions which may be entrusted

international permanent chargé de poursuivre l'œuvre entreprise par cette Conférence et notamment d'étudier les problèmes que pose l'application des résolutions adoptées par la Conférence et la mise en œuvre des projets de convention qu'elle a recommandés,

Considérant que, pour éviter la multiplication des institutions spécialisées, il convient de confier cette tâche à la Sous-Commission de la liberté de l'information et de la presse,

Décide

1. Que la durée du mandat de la Sous-Commission de la liberté de l'information et de la presse est prorogée jusqu'au 31 décembre 1952;

2. Que la Sous-Commission continue à être composée de douze membres choisis par la Commission des droits de l'homme, sous réserve de l'approbation de leurs Gouvernements, faisant fonction d'experts à titre individuel et non à titre de représentants de leurs Gouvernements, et dont le mandat expire le 31 décembre 1952;

3. Que le mandat des membres actuels de la Sous-Commission est abrogé par la présente résolution;

4. Qu'une séance extraordinaire de la Commission des droits de l'homme devra se tenir le plus tôt possible, pendant la deuxième partie de la troisième session de l'Assemblée générale, en vue de l'élection des nouveaux membres de la Sous-Commission. Cette séance ne sera pas considérée comme étant la première séance de la Commission des droits de l'homme aux fins envisagées dans l'article 14 du règlement intérieur des commissions techniques du Conseil économique et social;

Prie le Secrétaire général

1. D'inviter tous les Gouvernements membres à désigner, le 20 mars 1949 au plus tard, deux personnes au plus, qui pourront être ressortissantes de ces Etats ou d'autres Etats et siégeront à la Sous-Commission en qualité de membres et à énoncer succinctement leurs titres de spécialistes en matière de liberté d'information;

2. De faire connaître aux Gouvernements qui sont membres de la Commission des droits de l'homme qu'une session extraordinaire se tiendra pendant la session de l'Assemblée générale, afin qu'ils puissent désigner des suppléants, au cas où leurs représentants à la Commission ne feraient pas partie de leur délégation à l'Assemblée générale; et

3. De prendre les mesures qu'il jugera opportunes en vue de fournir le personnel supplémentaire nécessaire pour permettre à la Sous-Commission de mettre en œuvre son programme de travail;

Décide

Que le mandat actuel de la Sous-Commission, tel qu'il est défini dans la résolution 46 (IV) du Conseil, est annulé par la présente résolution et remplacé par le mandat suivant:

"La Sous-Commission de la liberté de l'information et de la presse étudie les questions et les problèmes que pose la diffusion des informations par les journaux et les périodiques, les émissions radiophoniques et les actualités cinématographiques, et s'acquitte de toutes autres fonctions que

to it by the Council or by the Commission on Human Rights.

"In accordance with such working priorities as the Sub-Commission may adopt, it may:

(a) Study and make reports as well as recommendations to the Council on:

(i) Political, economic and other barriers to the free flow of information;

(ii) The extent to which freedom of information is accorded to the various peoples of the world;

(iii) The adequacy of the news available to them;

(iv) The development of high standards of professional conduct;

(v) The persistent dissemination of information which is false, distorted, or otherwise injurious to the principles of the Charter of the United Nations;

(vi) The operation of any inter-governmental agreements in the field of freedom of information;

(vii) The promotion of a wider degree of freedom of information and the reduction or elimination of obstacles thereto;

(viii) The promotion of the dissemination of true information to counteract nazi, fascist or any other propaganda of aggression or of racial, national, religious or any other discrimination;

(ix) The conclusion or improvement of inter-governmental agreements in the field of freedom of information; and

(x) Measures to facilitate the work of foreign news personnel, and to assist them in disseminating true information on political, economic and other events in their countries of residence and in promoting friendly relations between States in such a way as to further the cause of strengthening international peace and security;

(b) Receive communications from any legally constituted national or international Press, information, broadcasting or newsreel enterprise or association relating to the items enumerated in paragraph (a) above, with a view to assisting it in the formulation of general principles and proposals in the field of freedom of information;

(c) Discharge, with the approval of the Council, such other functions in the field of freedom of information as may be entrusted to the United Nations by inter-governmental agreements on information"; and

Decides

1. That normally the Sub-Commission shall report to the Council, except that in matters relating to freedom of information as a fundamental human right it shall be bound in the first instance to report to the Commission on Human Rights; and

le Conseil ou la Commission des droits de l'homme peuvent lui confier.

Conformément à l'ordre de priorité qu'elle adopte pour ses travaux, la Sous-Commission peut:

a) Etudier les questions ci-après et présenter au Conseil des rapports ainsi que des recommandations à leur sujet:

i) Obstacles d'ordre politique, économique et autre qui s'opposent à la libre diffusion des informations;

ii) Mesure dans laquelle les divers peuples du monde jouissent de la liberté d'information;

iii) Abondance et qualité des nouvelles dont ils disposent;

iv) Mesures propres à développer au plus haut point la conscience professionnelle;

v) Diffusion persistante de nouvelles fausses, déformées ou qui, de toute autre manière, portent atteinte aux principes de la Charte des Nations Unies;

vi) Application de tous accords intergouvernementaux en matière de liberté d'information;

vii) Développement de la liberté de l'information et réduction ou élimination des obstacles qui s'y opposent;

viii) Mesures propres à favoriser la diffusion d'informations exactes, en vue de combattre la propagande nazie ou fasciste, ou toute autre propagande en faveur de l'agression ou des mesures discriminatoires motivées par des considérations de race, de nationalité, de religion ou par toute autre considération;

ix) Conclusion ou perfectionnement des accords intergouvernementaux en matière de liberté d'information; et

x) Mesures propres à faciliter le travail du personnel de presse étranger ainsi qu'à l'aider à diffuser des renseignements exacts sur les événements politiques, économiques et autres du pays où il séjourne et à favoriser le développement de relations amicales entre les Etats, de manière à servir la cause du progrès de la paix et de la sécurité internationales;

b) Recevoir de toute entreprise ou association nationale ou internationale de presse, d'information, de radiodiffusion ou d'actualités cinématographiques légalement constituée, des communications relatives aux questions énumérées à l'alinéa a) ci-dessus, qui puissent l'aider à formuler des principes généraux et des propositions en matière de liberté de l'information;

c) Exercer, avec l'approbation du Conseil, toutes autres fonctions relatives à la liberté de l'information et de la presse, dont l'Organisation des Nations Unies pourrait être chargée en vertu d'accords intergouvernementaux concernant l'information; et

Décide

1. Qu'en règle générale, la Sous-Commission fait rapport au Conseil, avec cette exception que, dans les cas où il s'agit de questions relatives à la liberté de l'information en tant que droit fondamental de l'homme, elle est tenue de faire rapport, en premier lieu, à la Commission des droits de l'homme;

2. That in planning its programme of work, the Sub-Commission shall take into account section 7.2212 of the Programme of UNESCO as adopted by the third General Conference of UNESCO, which the Council notes with approval, in order to utilize as fully as possible the assistance which UNESCO has agreed to make available.

198 (VIII). Declaration of old age rights

*Resolution of 2 March 1949
(document E/1219)*

The Economic and Social Council,

Having considered General Assembly resolution 213 (III) on the draft declaration of old age rights,

Requests the Secretary-General

1. To prepare, in collaboration with the International Labour Organisation and other appropriate bodies, a summarized documentation on the subject, concerning in particular:

(a) The basic features of measures, legislative and otherwise, for the benefit of aged persons, especially in countries with comprehensive old age security schemes including old age pension schemes;

(b) The effect of such measures on their standard of living;

2. To submit to the Social Commission and to the Commission on Human Rights at an early session the documentation prepared; and

Requests these Commissions to report on the subject to a future session of the Council.

199 (VIII). Question of procedure for the election of members of the Commission on Narcotic Drugs

*Resolution of 2 March 1949
(document E/1205)*

The Economic and Social Council,

Taking note of the recommendation of the Commission on Narcotic Drugs, adopted at its third session,¹

Referring to its resolution 159 (VII) G adopted on 10 August 1948,

Bearing in mind the necessity of ensuring the continuity of the functioning of the Commission itself and of its officers,

Considering the special interest, in the international control of narcotic drugs, of the principal drug-producing and manufacturing countries and of those countries in which illicit traffic in narcotic drugs constitutes a serious social problem,

Realizing the importance of the co-operation of all nations in this humanitarian effort, hereby

Amends paragraph 4 of its resolution 1/9 of 16 February 1946 to read as follows:

¹ See document E/799, page 8.

2. Qu'en établissant son programme de travail, la Sous-Commission tiendra compte de la section 7.2212 du programme que l'UNESCO a adopté à sa troisième Conférence générale et dont le Conseil prend acte avec approbation, afin d'utiliser dans la plus large mesure possible l'aide que l'UNESCO a accepté d'accorder.

198 (VIII). Déclaration des droits des vieillards

*Résolution du 2 mars 1949
(document E/1219)*

Le Conseil économique et social,

Ayant examiné la résolution 213 (III) de l'Assemblée générale concernant le projet de déclaration des droits des vieillards,

Invite le Secrétaire général

1. A préparer, en collaboration avec l'Organisation internationale du Travail et avec d'autres organismes appropriés, une documentation succincte sur la matière, portant en particulier sur:

a) Les caractères essentiels des mesures législatives et autres en faveur des vieillards, en particulier dans les pays possédant un système complet de sécurité sociale pour les vieillards comprenant des caisses de retraite pour la vieillesse;

b) L'effet de ces mesures sur le niveau de vie des vieillards;

2. A soumettre à la Commission des questions sociales et à la Commission des droits de l'homme, lors d'une session prochaine, la documentation ainsi préparée; et

Invite ces Commissions à faire rapport à ce sujet à une session ultérieure du Conseil.

199 (VIII). Question de la procédure d'élection des membres de la Commission des stupéfiants

*Résolution du 2 mars 1949
(document E/1205)*

Le Conseil économique et social,

Prenant acte de la recommandation adoptée par la Commission des stupéfiants à sa troisième session¹,

Se référant à sa résolution 159 (VII) G adoptée le 10 août 1948,

N'oubliant pas qu'il est nécessaire d'assurer la continuité du fonctionnement de la Commission et de son bureau,

Considérant l'intérêt particulier que portent au contrôle international des stupéfiants les principaux pays où l'on produit et prépare des stupéfiants et les pays où le trafic illicite des stupéfiants constitue un grave problème social,

Conscient de l'importance que présente la coopération de toutes les nations à cet effort humanitaire,

Amende par la présente résolution le paragraphe 4 de sa résolution 1/9 du 16 février 1946 qui a désormais la teneur suivante:

¹ Voir le document E/799, page 10.

"4. The Commission shall be composed of fifteen (15) Members of the United Nations, which are important producing or manufacturing countries or countries in which illicit traffic in narcotic drugs constitutes a serious social problem.

"The following ten (10) Members of primary importance in these fields are appointed to membership of the Commission for an indefinite period until such time as they may be replaced by decision of the Economic and Social Council:

"The term of office of the other five (5) Members shall be three years. They shall be eligible for re-appointment. The following five Members are appointed to membership of the Commission for a period of three years;

"The term of office of the members of the Commission shall begin on the day of the first meeting of the session following their election and end on the eve of the first meeting of the session following the election of their successors."

Decides that this amendment shall not apply retroactively to those States which are not at present members of the Commission and which were not appointed for an indefinite term, and to extend their term of office until the first meeting of the session following the election of their successors; and

Amends paragraph 6 of its resolution 1/9 of 16 February 1946 to read as follows:

"6. The Council requests the following Governments to designate one representative each to constitute the Commission in accordance with the provisions of paragraph 4 above;

200 (VIII). Annual report of the Permanent Central Opium Board

*Résolution of 2 March 1949
(document E/1203)*

The Economic and Social Council

Takes note of the report submitted by the Permanent Central Board on Statistics of Narcotics for 1947 and the Work of the Board in 1948.¹

201 (VIII). Administrative arrangements between the Council and the Permanent Central Opium Board

*Resolution of 2 March 1949
(document E/1202)*

The Economic and Social Council,

Taking note of the provisions regarding the Permanent Central Board contained in chapter VI of the Convention relating to narcotic drugs signed at Geneva on 19 February 1925, as amended by the Protocol of 11 December 1946 which transferred to the United Nations certain powers and functions formerly vested in the League of Nations,

¹ See document E/OB/4.

"4. La Commission sera composée de quinze (15) Membres des Nations Unies, pays importants du point de vue de la production ou de la fabrication des stupéfiants, ou pays dans lesquels le trafic illicite des stupéfiants constitue un problème social grave.

"Les dix (10) Membres ci-après, qui ont une importance de premier plan dans ces domaines, sont nommés membres de la Commission pour une durée indéfinie, jusqu'au moment où ils pourraient être remplacés par décision du Conseil économique et social:

"La durée du mandat des cinq (5) autres Membres est de trois ans. Ils sont rééligibles. Les cinq Membres suivants sont nommés membres de la Commission pour une durée de trois ans;

"La durée du mandat des membres de la Commission s'étendra du jour de la séance d'ouverture de la session qui suivra leur élection jusqu'à la veille de la séance d'ouverture de la session qui suivra l'élection de leurs successeurs."

Décide que le présent amendement ne s'applique pas rétroactivement aux Etats qui sont actuellement membres de la Commission et dont le mandat n'est pas de durée indéfinie et que la durée de leur mandat s'étendra jusqu'à la séance d'ouverture de la session qui suivra l'élection de leurs successeurs;

Amende comme suit le texte du paragraphe 6 de sa résolution 1/9 du 16 février 1946:

"6. Le Conseil invite les Gouvernements ci-après à désigner chacun un représentant en vue de constituer la Commission, conformément aux dispositions du paragraphe 4 ci-dessus;

200 (VIII). Rapport annuel du Comité central permanent de l'opium

*Résolution du 2 mars 1949
(document E/1203)*

Le Conseil économique et social

Prend acte du rapport présenté par le Comité central permanent sur les statistiques des stupéfiants pour 1947 et les travaux du Comité au cours de 1948¹.

201 (VIII). Dispositions administratives arrêtées par le Conseil et le Comité central permanent de l'opium

*Résolution du 2 mars 1949
(document E/1202)*

Le Conseil économique et social,

Prenant acte des dispositions concernant le Comité central permanent qui figurent au chapitre VI de la Convention relative aux stupéfiants signée à Genève le 19 février 1925 et amendée par le Protocole du 11 décembre 1946, qui a transféré à l'Organisation des Nations Unies certains pouvoirs et fonctions assumés auparavant par la Société des Nations,

¹ Voir le document E/OB/4.

Noting the proposals prepared by the Permanent Central Board on administrative arrangements set forth in annex A to its Report to the Economic and Social Council on Statistics of Narcotics for 1947 and the Work of the Board in 1948,¹

Noting the responsibility to the General Assembly of the Secretary-General, as chief administrative officer of the Organization, for administrative and financial matters,

Recognizes its obligation to safeguard the independence of the Permanent Central Board in performing its technical functions;

Approves the provisional arrangements made between the Permanent Central Board and the Secretary-General as regards the budget of the Board and its present staff;

Requests the Secretary-General

(a) To bear in mind the provisions of chapter VI of the 1925 Convention in implementing the administrative arrangements with the Board;

(b) To take into consideration, when arranging for the meetings of the Board, that the Board has to perform certain duties by certain dates under the Conventions of 19 February 1925 and 13 July 1931;

(c) To make arrangements for ensuring to the Board the publicity desired for its work;

Requests the commissions of the Council and urges the specialized agencies to recognize the Permanent Central Board as having the faculty of sending a participant or observer to meetings in which the Board is interested;

Recommends to the Secretary-General that, in consultation with the Permanent Central Board, he prepare plans for assessing signatories of the 1925 Convention who are not Members of the United Nations for their fair share of the expenses of the Permanent Central Board, and submit such plans to the fourth session of the General Assembly.

202 (VIII). Appointment of members of the Commission of Enquiry into the Effects of Chewing the Coca Leaf

*Resolution of 2 March 1949
(document E/1204)*

The Economic and Social Council

Requests the Commission on Narcotic Drugs to select during its fourth session, for membership of the Commission of Enquiry into the Effects of Chewing the Coca Leaf, a team of two experts in the international administration and control of narcotic drugs, and a team of two medical experts to be chosen after consultation with the World Health Organization from the list of candidates already proposed by that organization.

¹ See document E/OB/4.

Prenant note des propositions élaborées par le Comité central permanent relativement aux dispositions administratives qui figurent à l'annexe A de son Rapport au Conseil économique et social sur les statistiques des stupéfiants pour 1947 et les travaux du Comité au cours de 1948¹,

Prenant note du fait que le Secrétaire général, en sa qualité de chef des services administratifs de l'Organisation, est responsable devant l'Assemblée générale en matière administrative et financière,

Reconnaît qu'il lui incombe de préserver l'indépendance du Comité central permanent dans l'exécution de ses fonctions techniques;

Approuve les dispositions provisoires arrêtées entre le Comité central permanent et le Secrétaire général en ce qui concerne le budget du Comité et son personnel actuel;

Invite le Secrétaire général

a) A tenir compte, en appliquant les dispositions administratives arrêtées avec le Comité, des dispositions du chapitre VI de la Convention de 1925;

b) A prendre en considération, en organisant les réunions du Comité, le fait que le Comité, aux termes des Conventions du 19 février 1925 et du 13 juillet 1931, doit accomplir certaines fonctions à certaines dates;

c) A prendre les dispositions propres à assurer au Comité la publicité désirable pour ses travaux;

Prie les commissions du Conseil et demande instamment aux institutions spécialisées de reconnaître que le Comité central permanent a la possibilité d'envoyer un représentant ou un observateur aux réunions intéressant le Comité;

Recommande au Secrétaire général de préparer, en consultation avec le Comité central permanent, un projet de barème assignant aux États signataires de la Convention de 1925 qui ne sont pas membres des Nations Unies une juste part des dépenses du Comité central permanent, et de présenter ce projet à l'Assemblée générale au cours de sa quatrième session.

202 (VIII). Nomination des membres de la Commission d'enquête sur les effets de la mastication de la feuille de coca

*Résolution du 2 mars 1949
(document E/1204)*

Le Conseil économique et social

Prie la Commission des stupéfiants, au cours de sa quatrième session, de choisir pour la Commission d'enquête chargée d'étudier les effets de la mastication de la feuille de coca, une équipe de deux experts en matière d'administration et de contrôle international des stupéfiants et une équipe de deux spécialistes des questions médicales choisies après consultation avec l'Organisation mondiale de la santé sur la liste des candidats déjà proposés par cette organisation.

¹ Voir le document E/OB/4.

203 (VIII). Teaching of the purposes and principles, the structure and activities of the United Nations in the schools of Member States

*Resolution of 11 February 1949
(document E/1155/Rev.1)*

The Economic and Social Council

Having considered the second interim report submitted by the Secretary-General and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on the measures taken in carrying out General Assembly resolution 137 (II) of 17 November 1947 and Council resolution 170 (VII) of 13 August 1948¹,

Realizing that the planning and successful development of teaching about the United Nations in Member States may require that the Secretary-General and UNESCO provide expert advice and assistance to the educational authorities of Member States,

Recommends that Member States report annually to the Secretary-General on the progress achieved in carrying out the above resolution;

Calls upon the Secretary-General and UNESCO to continue in close collaboration their efforts in promoting teaching about the United Nations;

Invites UNESCO, with a view to assisting and strengthening national activities in this field, to consider the possibility of granting, in consultation with the Secretary-General of the United Nations, a limited number of fellowships to mature educators for the study of practical problems of teaching about the United Nations, including study at the headquarters of the United Nations and of UNESCO and in educational institutions in the field;

Requests the Secretary-General to prepare, in close co-operation with UNESCO, basic material on the United Nations and its specialized agencies for adaptation by educational authorities in Member States;

Requests the Secretary-General and UNESCO to submit jointly to the Council not later than 1 June 1950, a complete analytical report on the progress achieved in teaching about the United Nations in the educational institutions of Member States.

204 (VIII). Translation of the classics

*Resolution of 9 March 1949
(document E/1250)*

The Economic and Social Council,

Having considered the report of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on translation of the classics²,

¹ See document E/1100.

² See documents E/823 and E/823/Add.1.

203 (VIII). Enseignement des buts et principes, de la structure et des activités de l'Organisation des Nations Unies dans les écoles des Etats Membres

*Résolution du 11 février 1949
(document E/1155/Rev.1)*

Le Conseil économique et social,

Ayant examiné le deuxième rapport intérimaire soumis par le Secrétaire général et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, sur les mesures prises en vue de mettre en œuvre la résolution 137 (II) de l'Assemblée générale, en date du 17 novembre 1947, et la résolution 170 (VII) du Conseil, en date du 13 août 1948¹,

Reconnaissant que, pour préparer et mettre au point avec succès l'enseignement relatif à l'Organisation des Nations Unies dans les Etats Membres, il peut être nécessaire que le Secrétaire général et l'UNESCO fournissent des conseils et une aide techniques aux autorités chargées de l'enseignement dans les Etats Membres,

Recommande aux Etats Membres de faire rapport chaque année au Secrétaire général sur les progrès réalisés dans la mise en œuvre de la résolution susvisée;

Demande au Secrétaire général et à l'UNESCO de poursuivre en étroite collaboration leurs efforts pour favoriser l'enseignement relatif à l'Organisation des Nations Unies;

Invite l'UNESCO, en vue d'aider et de renforcer les activités nationales dans ce domaine, à envisager la possibilité d'accorder, avec l'avis du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, un nombre limité de bourses à des éducateurs expérimentés afin de leur permettre d'étudier les problèmes pratiques que pose l'enseignement relatif à l'Organisation des Nations Unies et notamment de faire des études au siège de l'Organisation des Nations Unies et à celui de l'UNESCO et dans des établissements d'enseignement s'occupant de ces questions;

Invite le Secrétaire général à préparer, en étroite coopération avec l'UNESCO, une documentation de base sur l'Organisation des Nations Unies et ses institutions spécialisées qui puisse être adaptée par les autorités chargées de l'enseignement dans les Etats Membres;

Invite le Secrétaire général et l'UNESCO à soumettre conjointement au Conseil le 1er juin 1950, au plus tard, un rapport analytique complet sur les progrès réalisés en ce qui concerne l'enseignement relatif à l'Organisation des Nations Unies dans les établissements d'enseignement des Etats Membres.

204 (VIII). Traduction des classiques

*Résolution du 9 mars 1949
(document E/1250)*

Le Conseil économique et social,

Ayant examiné le rapport de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture sur la traduction des classiques²,

¹ Voir le document E/1100.

² Voir les documents E/823 et E/823/Add.1.

Notes with satisfaction the progress achieved by UNESCO in carrying out General Assembly resolution 60 (I) and Council resolution 53 (IV).

205 (VIII). Use of the Central Library at Geneva by the United Nations and the specialized agencies

*Resolution of 10 February 1949
(document E/1157)*

The Economic and Social Council,

Noting that provisional arrangements have been established between the United Nations and the World Health Organization regarding the use of the Geneva Library,

Requests the Secretary-General to submit to the ninth session of the Council a definitive plan for the use of the Central Library at Geneva by the United Nations and the specialized agencies.

206 (VIII). Reports of the Executive Board of the International Children's Emergency Fund

*Resolution of 18 March 1949
(document E/1306)*

The Economic and Social Council

Notes the conclusions of the Executive Board of the United Nations International Children's Emergency Fund, after hearing reports based on field surveys and examining statistical data, that larger resources are required to meet the essential needs of children throughout the world for external aid;

Notes the inclusion of new geographical areas among those aided by the Fund;

Notes the reports of the Executive Board¹; and

Notes that the General Assembly, in resolution 214 (III), has drawn "the attention of Members to the necessity for prompt contributions from Governments to enable procurement of supplies to proceed for the work of the Fund in 1949 and, generally, to meet the objectives for which the Fund was established".

207 (VIII). United Nations Appeal for Children

*Resolution of 18 March 1949
(document E/1305)*

The Economic and Social Council,

Having considered the report of its Special Committee on the United Nations Appeal for Children² and the Secretary-General's report on the Appeal³ during 1948 and on the termination of existing administrative arrangements relating

Note avec satisfaction les progrès accomplis par l'UNESCO dans la mise en œuvre de la résolution 60 (I) de l'Assemblée générale et de la résolution 53 (IV) du Conseil.

205 (VIII). Utilisation de la bibliothèque centrale de Genève par l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées

*Résolution du 10 février 1949
(document E/1157)*

Le Conseil économique et social,

Prenant acte du fait que des arrangements provisoires sont intervenus entre l'Organisation des Nations Unies et l'Organisation mondiale de la santé au sujet de l'utilisation de la bibliothèque de Genève,

Prie le Secrétaire général de soumettre à la neuvième session du Conseil un projet définitif concernant l'utilisation de la bibliothèque centrale de Genève par l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées.

206 (VIII). Rapports du Conseil d'administration du Fonds international de secours à l'enfance

*Résolution du 18 mars 1949
(document E/1306)*

Le Conseil économique et social

Note que le Conseil d'administration du Fonds international de secours à l'enfance de l'Organisation des Nations Unies, après avoir entendu les rapports fondés sur les enquêtes sur place et après avoir examiné les données statistiques, a conclu qu'il est nécessaire de disposer de ressources plus importantes pour faire face aux besoins essentiels des enfants dans le monde entier en ce qui concerne l'aide extérieure;

Constata que de nouvelles régions géographiques bénéficient maintenant de l'aide du Fonds;

Prend acte des rapports du Conseil d'administration¹; et

Note que, dans sa résolution 214 (III), l'Assemblée générale a attiré "l'attention des Membres sur la nécessité pour les Gouvernements de fournir rapidement leurs contributions en vue de permettre l'achat des fournitures nécessaires pour poursuivre l'œuvre du Fonds en 1949, et, d'une manière générale, en vue d'atteindre les objectifs pour lesquels le Fonds a été créé".

207 (VIII). Appel des Nations Unies en faveur de l'enfance

*Résolution du 18 mars 1949
(document E/1305)*

Le Conseil économique et social,

Ayant examiné le rapport de son Comité spécial chargé de l'Appel des Nations Unies en faveur de l'enfance² et le rapport du Secrétaire général sur l'Appel³ au cours de 1948 et sur la cessation des dispositions administratives existantes concer-

¹ See documents E/1144, E/1144/Add.1 and 2.

² See documents E/1189 and E/1189/Corr.1.

³ See documents E/1214, E/1214/Add.1 and 2.

¹ Voir les documents E/1144, E/1144/Add.1 et 2.

² Voir le document E/1189.

³ Voir les documents E/1214, E/1214/Add.1 et 2.

to the Appeal, and the report of the Executive Board of the United Nations International Children's Emergency Fund of 2 March 1949¹,

Noting the continuance of the Appeal and the preparation by the Fund for the co-ordination of national campaigns,

Requests the Secretary-General to report to the ninth session of the Council all the information he can obtain in pursuance of Council resolution 162 (VII) of 12 August 1948; and

Urges the fullest support by all peoples of national activities organized during 1949 in favour of the Appeal.

208 (VIII). Report of the International Refugee Organization on resettlement of non-repatriable refugees and displaced persons

*Resolution of 9 March 1949
(document E/1251)*

The Economic and Social Council

Notes the report submitted by the International Refugee Organization² in implementation of Council resolution 157 (VII);

Approves the efforts made so far by the IRO to extend the resettlement of refugees in family units;

Stresses the necessity for continuing such efforts, through negotiations with countries receiving displaced persons; and

Requests receiving countries to examine sympathetically every possibility:

(a) Of still further broadening their definition of the family unit when drawing up their resettlement programmes;

(b) Of admitting a greater proportion of intellectual refugees and of assisting in their professional readaptation where necessary.

209 (VIII). Procedure to be followed in connexion with the draft convention on declaration of death of missing persons

*Resolution of 2 March 1949
(document E/1220)*

The Economic and Social Council

Notes the draft convention on declaration of death of missing persons³ prepared by the Secretary-General pursuant to Council resolution 158 (VII) of 24 August 1948;

Requests the Members of the United Nations which have not yet done so to transmit at the earliest possible date their comments on the draft convention; and

Noting that the questions raised by this draft convention have a complex legal character,

¹ See document E/1144/Add.1.

² See document E/1092.

³ See document E/1071.

nant l'Appel, ainsi que le rapport du Conseil d'administration du Fonds international de secours à l'enfance en date du 2 mars 1949¹,

Prenant note de la continuation de l'Appel et des mesures prises par le Fonds pour coordonner les campagnes nationales,

Invite le Secrétaire général à faire rapport au Conseil, à sa neuvième session, sur tous les renseignements qu'il aura pu obtenir conformément aux dispositions de la résolution 162 (VII) du Conseil en date du 12 août 1948;

Invite tous les peuples à apporter tout leur concours aux activités nationales qui seront organisées en 1949 en faveur de l'Appel.

208 (VIII). Rapport de l'Organisation internationale pour les réfugiés sur la réinstallation des réfugiés et personnes déplacées non rapatriables

*Résolution du 9 mars 1949
(document E/1251)*

Le Conseil économique et social

Prend acte du rapport soumis par l'Organisation internationale pour les réfugiés² en exécution de la résolution 157 (VII) du Conseil;

Approuve les efforts faits jusqu'à maintenant par l'OIR en vue de développer la pratique de la réinstallation des réfugiés par groupes familiaux;

Insiste sur la nécessité de continuer ces efforts, en négociant avec les pays recevant des personnes déplacées; et

Demande aux pays d'accueil d'examiner avec bienveillance toutes les possibilités:

a) D'élargir encore davantage, en établissant leurs programmes de réinstallation, leur définition du groupe familial;

b) D'admettre une plus forte proportion de réfugiés intellectuels et d'aider à leur réadaptation professionnelle lorsque ce sera nécessaire.

209 (VIII). Procédure à suivre au sujet du projet de convention concernant la déclaration de décès de personnes disparues

*Résolution du 2 mars 1949
(document E/1220)*

Le Conseil économique et social

Prend note du projet de convention concernant la déclaration de décès de personnes disparues³, que le Secrétaire général a établi en application de la résolution 158 (VII) adoptée par le Conseil le 24 août 1948;

Invite les Membres des Nations Unies qui n'ont pas encore transmis leurs observations sur le projet de convention à le faire dans le plus bref délai possible; et

Constatant que les questions posées par ce projet de convention présentent un caractère juridique complexe,

¹ Voir le document E/1144/Add.1.

² Voir le document E/1092.

³ Voir le document E/1071.

Establishes an ad hoc Committee composed of the following seven Members of the United Nations: Brazil, Denmark, France, Lebanon, Poland, the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics;

Requests the members of the *ad hoc* Committee each to nominate as its representative a person specially versed in this matter; and

Instructs the Committee

1. To examine if the purpose of Council resolution 158 (VII) may be met by other procedures than by the conclusion of a single international convention;

2. To study the draft convention prepared by the Secretary-General, with the comments of Governments and of the International Refugee Organization, and thereafter to prepare a draft or, if necessary, any other proposals in case the drafting of a convention is not practicable; and

3. To place such draft convention or any other proposals before the Council at its ninth session if feasible.

210 (VIII). Implementation of recommendations on economic and social matters

*Resolution of 18 March 1949
(document E/1307)*

The Economic and Social Council,

1. *Having considered* General Assembly resolution 119 (II) of 31 October 1947,

2. *Recognizing* that it may become necessary to reconsider any procedure established at this stage when sufficient experience of its working has been gained,

3. *Requests* the Secretary-General to transmit to Member Governments not later than 1 October of each year:

(i) A list of the recommendations of the General Assembly and of the Council on economic and social matters adopted during the year ending 1 September and requiring specific action by Governments, drawing attention to the fact that in certain cases the relevant information will have been requested from Members in a different context;

(ii) A list of previous recommendations of the General Assembly and of the Council on which in the Secretary-General's opinion further reports on continuing action by Governments under this resolution are necessary;

(iii) A list showing previous recommendations, not falling under (ii) above, which are yet to be implemented or which require further action by the particular Government to which each communication is addressed; and

4. *Requests* Member Governments to report on the steps taken to give effect to the recommendations transmitted to them by the Secretary-General under paragraph 3 above in time for their

Crée un Comité spécial composé des sept Membres des Nations Unies désignés ci-après: Brésil, Danemark, France, Liban, Pologne, Etats-Unis d'Amérique et Union des Républiques socialistes soviétiques;

Invite chacun des membres de ce Comité spécial à désigner comme représentant une personnalité particulièrement compétente en la matière; et

Charge le Comité

1. D'examiner si d'autres procédures que la conclusion d'une convention internationale unique peuvent répondre à l'objet de la résolution 158 (VII) du Conseil;

2. D'étudier le projet de convention établi par le Secrétaire général ainsi que les observations des Gouvernements et celles de l'Organisation internationale pour les réfugiés et de préparer par la suite un projet ou, le cas échéant, toute autre proposition, si la rédaction d'une convention s'avère impossible;

3. De présenter ce projet de convention ou toutes autres propositions au Conseil à sa neuvième session, si possible.

210 (VIII). Mise en œuvre de recommandations au sujet de questions économiques et sociales

*Résolution du 18 mars 1949
(document E/1307)*

Le Conseil économique et social,

1. *Ayant examiné* la résolution 119 (II) adoptée par l'Assemblée générale le 31 octobre 1947,

2. *Reconnaissant* qu'il pourrait devenir nécessaire de remettre à l'étude toute procédure établie au stade actuel, lorsqu'on bénéficiera d'une expérience suffisante du fonctionnement de cette procédure,

3. *Prie* le Secrétaire général de transmettre aux Gouvernements Membres, le 1er octobre de chaque année au plus tard:

i) Une liste des recommandations adoptées par l'Assemblée générale et le Conseil pendant la période d'un an finissant le 1er septembre sur des questions économiques et sociales, et nécessitant, de la part des Gouvernements, certaines mesures précises, liste qui attirerait l'attention sur le fait que, dans certains cas, les renseignements concernant ces mesures auront été demandés ailleurs aux Etats Membres;

ii) Une liste des recommandations antérieures de l'Assemblée générale et du Conseil à propos desquelles, de l'avis du Secrétaire général, il serait nécessaire d'obtenir de nouveaux rapports sur les mesures que les Gouvernements continuent de prendre en application de cette résolution;

iii) Une liste indiquant les recommandations antérieures n'appartenant pas à la catégorie indiquée à l'alinéa ii) ci-dessus, qui demandent encore à être mises en œuvre ou qui nécessitent de nouvelles mesures de la part du Gouvernement auquel chaque communication est adressée;

4. *Invite* les Gouvernements Membres à lui faire rapport sur les mesures qu'ils ont prises pour donner suite aux recommandations à eux transmises par le Secrétaire général en application du para-

replies to reach the Secretary-General by 1 March of the year following receipt of the Secretary-General's communication, and to arrange their report in such a form as to assist the Secretary-General in compiling the annotated list referred to in paragraph 5 (ii) and (iii) below ;

5. *Further requests* the Secretary-General :

(i) To circulate the full text of the reports received from Member Governments under paragraph 4 above immediately on receipt ;

(ii) To transmit to the Council not later than 1 May of each year a report containing :

(a) A fully annotated list to serve as an index to all the reports received under paragraph 4 above before 1 March of the same year and indicating in what other context information has been supplied which does not appear in these reports ;

(b) A factual statement regarding the extent to which Governments have not reported on the implementation of the recommendations transmitted to them under paragraph 3 above ;

(iii) To arrange the list referred to in paragraph 5 (ii) so that it will show :

(a) Which resolutions deal only with requests for factual information ;

(b) The extent of compliance to requests falling under paragraph 5 (iii) (a).

211 (VIII). Relations with and co-ordination of specialized agencies

*Resolution of 17 February 1949
(document E/1178)*

The Economic and Social Council

Takes note of the reports of the Secretary-General on general co-ordination matters¹, and on arrangements for programme co-ordination between specialized agencies and regional economic commissions², and of the fourth report of the Administrative Committee on Co-ordination³; and

Requests the Secretary-General to transmit the records of the Council's discussion⁴ to the Administrative Committee on Co-ordination and to the specialized agencies.

212 (VIII). Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies: annex relating to the International Refugee Organization

*Resolution of 9 March 1949
(document E/1253)*

The Economic and Social Council,

Taking note of General Assembly resolution 179 (II) of 21 November 1947, which approved a

¹ See document E/1114.

² See document E/1091.

³ See document E/1076.

⁴ See document E/SR.241 and 242.

graphe 3 ci-dessus, à temps pour que leurs réponses parviennent au Secrétaire général pour le 1er mars de l'année suivant la réception de sa communication et à donner à leurs rapports une présentation qui aide le Secrétaire général à établir la liste annotée dont il est question aux alinéas ii) et iii) du paragraphe 5 ci-dessous ;

5. *Prie en outre* le Secrétaire général :

i) De distribuer le texte complet des rapports envoyés par les Gouvernements Membres en exécution du paragraphe 4 ci-dessus, dès qu'il les aura reçus ;

ii) De transmettre au Conseil, le 1er mai de chaque année au plus tard, un rapport contenant :

a) Une liste entièrement annotée qui servira d'index pour tous les rapports reçus en application des dispositions du paragraphe 4 ci-dessus avant le 1er mars de la même année et indiquera où ont été fournis les renseignements qui ne figurent pas dans ces rapports ;

b) Des renseignements sur la mesure dans laquelle les Gouvernements n'ont pas fait rapport sur la mise en œuvre des recommandations à eux transmises en vertu du paragraphe 3 ci-dessus ;

iii) De disposer la liste mentionnée au paragraphe 5 ii) de façon à faire ressortir :

a) Quelles sont les résolutions qui n'ont trait qu'à des demandes de données de fait ;

b) Dans quelle mesure les Gouvernements se sont conformés aux demandes de la catégorie indiquée à l'alinéa iii) a) du paragraphe 5.

211 (VIII). Relations avec les institutions spécialisées et coordination de leur action

*Résolution du 17 février 1949
(document E/1178)*

Le Conseil économique et social

Prend acte des rapports du Secrétaire général sur les questions générales de coordination¹ et sur les dispositions à prendre en vue de coordonner les programmes de travail des institutions spécialisées avec ceux des commissions économiques régionales², ainsi que du quatrième rapport du Comité administratif de coordination³; et

Invite le Secrétaire général à faire tenir les comptes rendus des délibérations du Conseil⁴ au Comité administratif de coordination ainsi qu'aux institutions spécialisées.

212 (VIII). Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées: annexe relative à l'Organisation internationale pour les réfugiés

*Résolution du 9 mars 1949
(document E/1253)*

Le Conseil économique et social,

Prenant acte de la résolution 179 (II) du 21 novembre 1947, par laquelle l'Assemblée générale

¹ Voir le document E/1114.

² Voir le document E/1091.

³ Voir le document E/1076.

⁴ Voir les documents E/SR.241 et 242.

General Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies and submitted it to the specialized agencies for acceptance and to every Member of the United Nations and to every other State member of one or more of the specialized agencies for accession,

Taking note that the General Assembly thought it desirable that any specialized agency thereafter brought into relationship with the United Nations should derive its privileges and immunities exclusively from the said General Convention, with such modifications as may be necessary to meet the particular requirements of that agency to be contained in an annex,

Taking note that the Agreement between the United Nations and the International Refugee Organization entered into force on 18 November 1948,

Taking note that section 35 of the said Convention provides that the Secretary-General shall transmit to the agency a draft annex recommended by the Economic and Social Council,

Recommends to the IRO the following draft annex:

"ANNEX X

"The International Refugee Organization

"The standard clauses shall apply without modification.";

Requests the Secretary-General to transmit to the IRO the recommendation of the Economic and Social Council of the above-mentioned annex.

213 (VIII). Application of Ceylon for membership in the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

*Resolution of 11 February 1949
(document E/1153)*

The Economic and Social Council,

Having considered the application regarding the admission of Ceylon to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, transmitted by that organization to the Council in accordance with article II of the Agreement between the United Nations and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization,

Decides to inform the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization that it has no objection to the admission of Ceylon to the organization.

214 (VIII). Reports of the Council NGO Committee

*Resolutions of 14, 16 and 17 February 1949
(document E/1179)*

A

REPORTS OF THE COUNCIL NGO COMMITTEE TO THE SEVENTH AND EIGHTH SESSIONS OF THE COUNCIL

Resolution of 14 February 1949

The Economic and Social Council

Takes note of the report of its Committee on Arrangements for Consultation with Non-Gov-

approuve une Convention générale sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées et la soumet, aux fins d'acceptation, à ces institutions et, aux fins d'adhésion, à tous les Membres des Nations Unies et à tous les autres Etats qui sont membres d'une ou de plusieurs institutions spécialisées,

Prenant acte du fait que l'Assemblée générale a jugé souhaitable que toute institution spécialisée qui sera dorénavant reliée aux Nations Unies tiennes ces privilèges et immunités de cette seule Convention générale, à laquelle on pourra apporter, dans une annexe, les modifications qui pourront être requises pour répondre aux besoins particuliers de cette institution,

Prenant acte du fait que l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies et l'Organisation internationale pour les réfugiés est entré en vigueur le 18 novembre 1948,

Prenant acte du fait que la section 35 de ladite Convention dispose que le Secrétaire général transmet à cette institution un projet d'annexe recommandé par le Conseil économique et social,

Recommande à l'OIR le projet d'annexe suivant:

"ANNEXE X

"Organisation internationale pour les réfugiés

"Les clauses standard s'appliqueront sans modification.";

Invite le Secrétaire général à transmettre à l'OIR l'annexe précitée recommandée par le Conseil économique et social.

213 (VIII). Demande d'admission du Ceylan comme membre de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

*Résolution du 11 février 1949
(document E/1153)*

Le Conseil économique et social,

Ayant examiné la demande d'admission du Ceylan comme membre de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, que cette organisation a transmise au Conseil en application de l'article II de l'Accord conclu entre l'Organisation des Nations Unies et l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture,

Décide de porter à la connaissance de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture qu'il ne fait pas d'objection à l'admission du Ceylan comme membre de l'organisation.

214 (VIII). Rapports du Comité ONG du Conseil

*Résolutions des 14, 16 et 17 février 1949
(document E/1179)*

A

RAPPORTS DU COMITÉ ONG DU CONSEIL AUX SEPTIÈME ET HUITIÈME SESSIONS DU CONSEIL

Résolution du 14 février 1949

Le Conseil économique et social

Prend acte du rapport présenté par son Comité chargé d'examiner les dispositions à prendre en

ernmental organizations (Council NGO Committee) to the seventh session of the Council¹, which was deferred for consideration until the eighth session, and of the report of the Committee to the eighth session².

B

CONSULTATION WITH THE WORLD JEWISH CONGRESS

Resolution of 16 February 1949

The Economic and Social Council

Takes note of the report of the Council NGO Committee prepared in response to Council resolution 133 (VI) H of 11 March 1948 regarding communications from the World Jewish Congress;

Notes that the unsettled conditions in Palestine may have affected the observance of fundamental human rights in Palestine and some other areas;

Expresses the hope that Governments and authorities concerned will not cease to exert whatever efforts are necessary to safeguard the fundamental human rights of individuals and groups of different faiths; and

Requests the Secretary-General to transmit the records to the Security Council³.

C

RECONSIDERATION OF COUNCIL RESOLUTION 57 (IV) ON INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS HAVING MEMBERS IN SPAIN

Resolution of 14 February 1949

The Economic and Social Council,

Recognizing that Council resolution 57 (IV) has given rise to differences of interpretation, and with a view to clarifying the intent of that resolution,

Decides as follows:

1. That international non-governmental organizations which have legally constituted branches in Spain, the policies of which are determined and controlled by the Franco Government, should be excluded from relationship under Article 71 of the Charter of the United Nations;

2. That non-governmental organizations which have legally constituted branches in Spain shall, however, be eligible for consultative relationship if their branches in Spain have the following characteristics:

(a) If these branches are not actively participating in the international non-governmental organization in which they may hold membership,

¹ See documents E/940, E/940/Add.1, E/940/Add.1/Corr.1 and 2, E/940/Add.2-5.

² See document E/1122.

³ See documents E/710, E/940 Add.1, Add.1/Corr.1 and 2, Add.2-5, E/1122 p. 2, E/1147, E/SR.174 pp. 23-29, E/SR.235 pp. 6-10, E/SR.239 pp. 4-6, E/C.2/75, E/C.2/125, E/C.2/143, E/C.2/W.10 pp. 27-30, E/C.2/W.10/Add.1 p. 18, E/C.2/SR.32 pp. 5-8, E/C.2/SR.34 pp. 1-2, E/C.2/SR.W/35, E/C.2/SR.W/36, E/C.2/SR.W/37; and Council resolution 133 (VI) of 11 March 1948.

vue des consultations avec les organisations non gouvernementales (Comité ONG du Conseil) à la septième session du Conseil¹ et dont l'examen a été ajourné jusqu'à la huitième session, ainsi que du rapport présenté par ce Comité à la huitième session².

B

CONSULTATIONS AVEC LE CONGRÈS JUIF MONDIAL

Résolution du 16 février 1949

Le Conseil économique et social

Prend acte du rapport préparé par le Comité ONG du Conseil en application de la résolution 133 (VI) H du 11 mars 1948 concernant les communications du Congrès juif mondial;

Constate que la situation troublée de la Palestine a pu compromettre le respect des droits fondamentaux de l'homme en Palestine et dans certaines autres régions;

Exprime l'espoir que les Gouvernements et les autorités intéressés ne cesseront pas de déployer tous les efforts qu'il faudra pour garantir les droits humains fondamentaux des individus et des collectivités de confessions différentes; et

Prie le Secrétaire général de transmettre la documentation au Conseil de sécurité³.

C

NOUVEL EXAMEN DE LA RÉOLUTION 57 (IV) DU CONSEIL, RELATIVE AUX ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES QUI ONT DES MEMBRES EN ESPAGNE

Résolution du 14 février 1949

Le Conseil économique et social,

Reconnaissant que la résolution 57 (IV) du Conseil a donné lieu à différentes interprétations et afin d'exprimer clairement la portée de cette résolution,

Décide ce qui suit:

1. Que les organisations internationales non gouvernementales qui ont en Espagne des bureaux légalement constitués dont l'action générale est déterminée et contrôlée par le Gouvernement de Franco devraient être exclues des relations prévues à l'Article 71 de la Charte des Nations Unies;

2. Que toutefois le statut consultatif peut être accordé à des organisations non gouvernementales qui ont en Espagne des bureaux légalement constitués, si leurs bureaux d'Espagne présentent les caractères suivants:

a) Si ces bureaux ne jouent pas de rôle actif dans l'organisation internationale non gouvernementale à laquelle ils peuvent appartenir, c'est-à-

¹ Voir les documents E/940, E/940/Add.1, E/940/Add.1/Corr.2, E/940/Add.2, E/940/Add.3, E/940/Add.4, E/940/Add.5.

² Voir le document E/1122.

³ Voir les documents E/710, E/940/Add.1, Add.1/Corr.2, Add.2-5, E/1122 page 2, E/1147, E/SR.174 pages 24 à 31, E/SR.235 pages 7 à 11, E/SR.239 pages 4 à 6, E/SR.239/Corr.1, E/C.2/75, E/C.2/125, E/C.2/143, E/C.2/W.10 pp. 28-32, E/C.2/W.10/Add.1 page 20, E/C.2/SR.32 pages 7 à 10, E/C.2/SR.34 pages 1 et 2 du texte anglais, E/C.2/SR.W/35, E/C.2/SR.W/36, E/C.2/SR.W/37; et la résolution 133 (VI) adoptée par le Conseil le 11 mars 1948.

that is to say, if they are not represented on any of the policy-forming bodies of the international non-governmental organizations concerned, do not vote therein, and make no financial contribution;

(b) If these branches are active but have a purely humanitarian character and if their policies are not determined and controlled by the Franco Government;

3. That non-governmental organizations should also be eligible for consultative relationship if they have only individual members in Spain who are not organized into a legally constituted branch;

4. That the Secretary-General be requested to inform the Council of any changes in the status of Spanish branches of non-governmental organizations brought into consultative relationship which would debar the international non-governmental organizations from consultative status;

5. That this resolution shall replace that part of resolution 57 (IV) of the Economic and Social Council entitled "Decision on international non-governmental organizations having members in Spain".

D

APPLICATIONS OF NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Resolutions of 16 and 17 February 1949

1. *Resolution of 16 February 1949*

The Economic and Social Council

Decides that the following organizations be placed in the category referred to in paragraph 1 (b) of part IV of the Council's resolution 2/3 of 21 June 1946:

International Carriage and Van Union and the International Wagon Union (to be jointly represented),

International Criminal Police Commission,
International Fiscal Association,

International Institute of Public Finance,
International Institute of Public Law,
International Road Transport Union,
International Union of Architects,

Pax Romana—International Movement of Catholic Students and the

Pax Romana—International Catholic Movement for Intellectual and Cultural Affairs (to be jointly represented),

World Movement of Mothers, and

that the following four organizations be also placed in this category, subject to their conforming to the resolutions of the Economic and Social Council relating to international non-governmental organizations having members in Spain:

International Air Transport Association,
International Shipping Federation,
International Union of Railways,
Permanent International Association of Navigation Congresses.

dire s'ils ne sont représentés dans aucun des organes directeurs des organisations internationales non gouvernementales intéressées, n'y votent pas et ne versent aucune contribution financière;

b) Si ces bureaux jouent un rôle actif mais sont de caractère purement humanitaire et si leur action générale n'est pas déterminée et contrôlée par le Gouvernement de Franco;

3. Que le statut consultatif devrait également être accordé aux organisations non gouvernementales qui n'ont en Espagne que des membres isolés qui ne sont pas groupés en un bureau légalement constitué;

4. Que le Secrétaire général est invité à porter à la connaissance du Conseil tout changement de statut des bureaux espagnols des organisations non gouvernementales admises au statut consultatif qui interdirait à ces organisations internationales non gouvernementales le bénéfice du statut consultatif;

5. Que la présente résolution remplace la partie de la résolution 57 (IV) du Conseil économique et social intitulée "Décision relative aux organisations non gouvernementales qui ont des membres en Espagne".

D

DEMANDES PRÉSENTÉES PAR CERTAINES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

Résolutions des 16 et 17 février 1949

1. *Résolution du 16 février 1949*

Le Conseil économique et social

Décide que les organisations suivantes seront placées dans la catégorie mentionnée à l'alinéa 1 b) de la partie IV de la résolution 2/3 adoptée par le Conseil le 21 juin 1946:

Union internationale des voitures et fourgons et
Union internationale des wagons (ces deux organisations devant avoir une représentation commune),

Commission internationale de police criminelle,
Association internationale de droit financier et fiscal,

Institut international de finances publiques,
Institut international de droit public,
Union internationale des transports routiers,
Union internationale des architectes,

Pax Romana — Mouvement international des étudiants catholiques et

Pax Romana — Mouvement international des intellectuels catholiques (ces deux organisations devant avoir une représentation commune),

Mouvement mondial des mères,

ainsi que les quatre organisations énumérées ci-dessous, à condition qu'elles se conforment aux résolutions du Conseil économique et social relatives aux organisations internationales non gouvernementales ayant des membres en Espagne:

Association du transport aérien international,
Fédération internationale des armateurs,
Union internationale des chemins de fer,
Association internationale permanente des congrès de navigation.

2. *Resolution of 16 February 1949*

The Economic and Social Council

Advises the International Federation of Travel Agencies to seek representation through the International Union of Official Travel Organizations, which now has category (b) consultative status; and

Decides that such representation of the International Federation of Travel Agencies shall be valid only if the Federation conforms with the resolutions of the Economic and Social Council concerning international non-governmental organizations having members in Spain.

3. *Resolution of 16 February 1949*

The Economic and Social Council

Takes note of the requests of the Inter-American Council of Commerce and Production, the International Law Association and the World Jewish Congress to be placed in category (a); and

Decides that these organizations shall remain in their present category (b) consultative status.

4. *Resolution of 16 February 1949*

The Economic and Social Council,

Considering that the Council NGO Committee feels unable to make recommendations concerning the following organizations at the present time, either because they have been recently organized or because further information is desired,

Decides that the applications of the following organizations will be reconsidered at a later date:

Auxilium Catholicum Internationale (postponed for one year),

Caritas Internationalis (postponed for one year),

International Committee of Scientific Management (postponed until the ninth session of the Council),

International Council of Christians and Jews (postponed for one year),

International Federation of Newspaper Editors (postponed for one year),

International Temperance Union (postponed until the ninth session of the Council),

International Union of Socialist Youth (postponed pending further information),

Oriental Press International Federation (postponed until the ninth session of the Council).

5. *Resolution of 17 February 1949*

The Economic and Social Council

Takes note of the Council NGO Committee's recommendation not to grant consultative status to certain organizations¹; and

Decides accordingly not to grant consultative status to those organizations.

¹ See organizations listed in the annex to the report of the Council NGO Committee (E/1122), with the exception of the International Committee of Scientific Management.

2. *Résolution du 16 février 1949*

Le Conseil économique et social

Conseille à la Fédération internationale des agences de voyages de se faire représenter par l'entremise de l'Union internationale des organismes officiels de tourisme qui jouit maintenant du statut consultatif de la catégorie b); et

Décide qu'une telle représentation de la Fédération internationale des agences de voyages ne sera valable que si la Fédération se conforme aux résolutions du Conseil économique et social relatives aux organisations internationales non gouvernementales ayant des membres en Espagne.

3. *Résolution du 16 février 1949*

Le Conseil économique et social

Prend acte des demandes présentées par le Conseil interaméricain du commerce et de la production, l'*International Law Association* et le Congrès juif mondial, à l'effet d'être classés dans la catégorie a); et

Décide que ces organisations conserveront le statut consultatif de la catégorie b).

4. *Résolution du 16 février 1949*

Le Conseil économique et social,

Considérant que le Comité ONG du Conseil ne s'estime pas en mesure de faire à présent des recommandations relatives aux organisations énumérées ci-dessous, soit parce qu'elles viennent seulement de s'organiser, soit parce qu'il serait souhaitable de posséder des renseignements plus détaillés,

Décide que l'examen des demandes présentées par les organisations ci-après sera repris ultérieurement :

Auxilium Catholicum Internationale (examen différé d'un an),

Caritas Internationalis (examen différé d'un an),

Comité international de l'organisation scientifique (examen ajourné jusqu'à la neuvième session du Conseil),

Conseil international de chrétiens et de juifs (examen différé d'un an),

Fédération internationale des éditeurs de journaux et publications (examen différé d'un an),

Union internationale contre l'alcoolisme (examen ajourné jusqu'à la neuvième session du Conseil),

Union internationale de la jeunesse socialiste (examen ajourné jusqu'à plus ample informé),

Fédération internationale de la presse orientale (examen ajourné jusqu'à la neuvième session du Conseil).

5. *Résolution du 17 février 1949*

Le Conseil économique et social

Prend acte de ce que le Comité ONG du Conseil recommande de ne pas accorder le statut consultatif à certaines organisations¹; et

Décide en conséquence de ne pas accorder le statut consultatif à ces organisations.

¹ Voir les organisations énumérées à l'annexe au rapport du Comité ONG du Conseil (E/1122) à l'exception du Comité international de l'organisation scientifique.

6. Resolution of 16 February 1949

The Economic and Social Council,

Having regard to paragraph 2 of part I of its resolution 95 (V) of 13 August 1947, by which consultative status was granted to the International Federation for Housing and Town Planning subject to the exclusion of its Spanish affiliate, and to its resolution 133 (VI) B of 4 March 1948, by which this organization was required to take this action "by the next session of the Council", i.e. the seventh session,

Takes note of the fact that the International Federation for Housing and Town Planning has excluded its Spanish affiliate; and

Decides that this organization thus having met the requirements of the Council now has consultative status in category (b).

E

FUNCTIONING OF CONSULTATIVE ARRANGEMENTS: PERIODICAL REVIEW OF ORGANIZATIONS GRANTED CONSULTATIVE STATUS AND IMPROVEMENTS IN EXISTING ARRANGEMENTS FOR CONSULTATION

Resolution of 16 February 1949

The Economic and Social Council

Decides

1. To request the Secretary-General to prepare, by 30 November 1949, a report on the activities undertaken by the non-governmental organizations up to 1 June 1949 in implementation of the consultative arrangements made with them, and on their work in support of the activities of the Council, with special attention to those organizations which were brought into consultative relationship not later than the sixth session of the Council;

2. To direct the Council NGO Committee, on the basis of the report of the Secretary-General, to make recommendations to the Economic and Social Council at its tenth session, taking into account:

(a) The use made by organizations of the facilities provided for non-governmental organizations brought into consultative relationship; and

(b) Any improvements in the existing arrangements for consultation which the Committee may deem desirable.

215 (VIII). Distribution of membership in subsidiary organs of the Economic and Social Council

Resolution of 10 February 1949
(document E/1152)

The Economic and Social Council

Takes note of General Assembly resolution 207 (III).

6. Résolution du 16 février 1949

Le Conseil économique et social,

Tenant compte du paragraphe 2 de la partie I de sa résolution 95 (V) du 13 août 1947, aux termes duquel la Fédération internationale de l'habitation et de l'urbanisme a été admise au statut consultatif sous réserve de l'exclusion de son affiliée espagnole, et de sa résolution 133 (VI) B du 4 mars 1948 invitant cette organisation à prendre les mesures nécessaires à cet effet "avant la prochaine session du Conseil", c'est-à-dire pour sa septième session,

Prend acte du fait que la Fédération internationale de l'habitation et de l'urbanisme a exclu son affiliée espagnole; et

Décide que cette organisation, ayant ainsi rempli les conditions fixées par le Conseil, jouit désormais du statut consultatif de la catégorie (b).

E

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE CONSULTATIONS: REVISION PÉRIODIQUE DE LA LISTE DES ORGANISATIONS AUXQUELLES EST ACCORDÉ LE STATUT CONSULTATIF ET AMÉLIORATIONS À APPORTER AU SYSTÈME DE CONSULTATIONS EXISTANT

Résolution du 16 février 1949

Le Conseil économique et social

Décide

1. D'inviter le Secrétaire général à préparer pour le 30 novembre 1949 un rapport sur l'activité exercée par les organisations non gouvernementales jusqu'au 1er juin 1949, en application des arrangements conclus avec elles en matière de consultation, et sur le concours qu'elles ont apporté aux travaux du Conseil, en consacrant plus particulièrement son attention à celles de ces organisations qui ont reçu le statut consultatif à la sixième session du Conseil au plus tard;

2. De charger le Comité ONG du Conseil, d'adresser, en se fondant sur le rapport du Secrétaire général, des recommandations à la dixième session du Conseil économique et social en tenant compte:

a) De l'usage fait par ces organisations des facilités offertes aux organisations non gouvernementales qui ont obtenu le statut consultatif;

b) De toutes améliorations que le Comité pourrait juger souhaitable d'apporter aux arrangements actuellement en vigueur en matière de consultations.

215 (VIII). Répartition des sièges dans les organes subsidiaires du Conseil économique et social

Résolution du 10 février 1949
(document E/1152)

Le Conseil économique et social

Prend acte de la résolution 207 (III) de l'Assemblée générale.

216 (VIII). Report of the Joint Committee of the Economic and Social Council and the Trusteeship Council on arrangements for co-operation in matters of common concern

*Resolution of 10 February 1949
(document E/1154)*

The Economic and Social Council,

Having considered the report of the Joint Committee of the Economic and Social Council and the Trusteeship Council on arrangements for co-operation in matters of common concern,¹ which provides that it shall come into force when both Councils have approved it,

Takes note of the fact that the Trusteeship Council approved this report at its thirty-first meeting; and

Approves the report of the Joint Committee on arrangements for co-operation in matters of common concern.

217 (VIII). Revision of the rules of procedure of the Council

*Resolution of 18 March 1949
(document E/1304)*

The Economic and Social Council

Adopts the revised rules of procedure annexed to this resolution, and decides that they will come into force on 19 March 1949; and

Decides, in view of its decision² regarding the former rule 67 in its rules of procedure (relating to the attendance of representatives of functional commissions), and pending the revision of the rules of procedure of functional commissions, to suspend the second part of rule 43 of the rules of procedure of functional commissions³.

RULES OF PROCEDURE OF THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL.

I. SESSIONS

Rule 1

The Economic and Social Council shall hold at least two regular sessions a year. One of these sessions shall be held shortly before the opening of the regular session of the General Assembly.

Rule 2

Each regular session shall be held at a date fixed by the Council at a previous session.

Rule 3

Any member of the Council or the Secretary-General may request an alteration of the date of a regular session. The President shall forthwith communicate, through the Secretary-General, the

¹ See document E&T/C.1/2/Rev.1.

² See document E/SR.278.

³ See document E/565.

216 (VIII). Rapport du Comité mixte du Conseil économique et social et du Conseil de tutelle chargé d'étudier les dispositions relatives à la coopération dans le règlement des questions d'intérêt commun

*Résolution du 10 février 1949
(document E/1154)*

Le Conseil économique et social,

Ayant examiné le rapport du Comité mixte du Conseil économique et social et du Conseil de tutelle chargé d'étudier les dispositions relatives à la coopération des deux Conseils dans le règlement des questions d'intérêt commun¹, qui prévoit que ce rapport prendra effet lorsque les deux Conseils l'auront approuvé,

Prend acte du fait que le Conseil de tutelle a approuvé ledit rapport à sa trente et unième séance; et

Approuve le rapport du Comité mixte chargé d'étudier les dispositions relatives à la coopération des deux Conseils dans le règlement des questions d'intérêt commun.

217 (VIII). Revision du règlement intérieur du Conseil

*Résolution du 18 mars 1949
(document E/1304)*

Le Conseil économique et social

Adopte le règlement intérieur révisé joint à la présente résolution et décide qu'il entrera en vigueur le 19 mars 1949; et

Decide, eu égard à la décision² qu'il a prise au sujet de l'ancien article 67 de son règlement intérieur (relatif à la présence de représentants des commissions techniques) et en attendant la revision du règlement intérieur des commissions techniques, de suspendre l'application du second alinéa de l'article 43 du règlement intérieur des commissions techniques³.

REGLEMENT INTERIEUR DU CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

I. SESSIONS

Article premier

Le Conseil économique et social se réunit au moins deux fois par an en session ordinaire. L'une de ces sessions est convoquée peu de temps avant l'ouverture de la session ordinaire de l'Assemblée générale.

Article 2

Chaque session ordinaire se tient à la date fixée par le Conseil lors d'une session précédente.

Article 3

Tout membre du Conseil ou le Secrétaire général peut demander le changement de la date d'une session ordinaire. Le Président, par l'intermédiaire du Secrétaire général, communique immédiate-

¹ Voir le document E & T/C.1/2/Rev.1.

² Voir le document E/SR.278.

³ Voir le document E/565.

request to the other members of the Council, together with such observations as the Secretary-General may present. If within eight days of the enquiry a majority of the members of the Council explicitly concurs in the request, the President will convene the Council accordingly.

Rule 4

Special sessions shall be held by decision of the Council, or at the request of:

- (1) A majority of the members of the Council,
- (2) The General Assembly,
- (3) The Security Council.

The Council shall also hold a special session at the request of the Trusteeship Council, any Member of the United Nations, or a specialized agency¹, if the President of the Council and the two Vice-Presidents agree to the request. If the officers have not notified their agreement to the Secretary-General within four days of the receipt of the request, the President shall forthwith inform the other members of the Council, through the Secretary-General, of the request and shall enquire whether or not they support the request for a session. If within eight days of the enquiry, a majority of the members of the Council explicitly concurs in the request, the President will convene the Council accordingly.

Special sessions will be convened within thirty days of receipt by the President of a request for such a session at a date fixed by the President.

Rule 5

The President of the Council, with the concurrence of the Vice-Presidents, may also call a special session of the Council and fix the date thereof.

Rule 6

Each session shall be held at the seat of the United Nations unless, in pursuance of a previous decision of the Council, or at the request of a majority of its members, another place is designated.

Rule 7

The President of the Council shall notify the Members of the United Nations, the President of the Security Council, the President of the Trusteeship Council, the specialized agencies and the non-governmental organizations in category (a)², through the Secretary-General, of the date of the first meeting of each session. Such notification shall be sent (1) in the case of a regular session at least six weeks in advance, (2) in the case of a special session at least twelve days in advance. If a special session is called at the request of the Security

¹ When the term "specialized agency" is used in these rules, it refers to specialized agencies brought into relationship with the United Nations.

² That is, a non-governmental organization recognized in accordance with paragraph 1 (a) of part IV of the report of the Committee on Arrangements for Consultation with Non-Governmental Organizations adopted by the Council on 21 June 1946.

ment la demande aux autres membres du Conseil, en y joignant telles observations que le Secrétaire général peut présenter. Si, dans les huit jours qui suivent la date de cette communication la majorité des membres du Conseil a déclaré explicitement qu'elle approuve la demande, le Président convoque le Conseil en conséquence.

Article 4

Des sessions extraordinaires se tiennent par décision du Conseil ou sur la demande:

- 1) De la majorité des membres du Conseil,
- 2) De l'Assemblée générale,
- 3) Du Conseil de sécurité.

Le Conseil se réunit également en session extraordinaire sur la demande du Conseil de tutelle, d'un Membre des Nations Unies, ou d'une institution spécialisée¹ lorsque le Président du Conseil et les deux Vice-Présidents sont d'accord à ce sujet. Si, dans les quatre jours qui suivent la réception de la demande, le Bureau n'a pas fait connaître son accord au Secrétaire général, le Président avise immédiatement les autres membres du Conseil, par l'intermédiaire du Secrétaire général, de la demande qu'il a reçue; il les invite à faire connaître s'ils appuient ou non cette demande. Si, dans les huit jours qui suivent cette communication, la majorité des membres indique explicitement qu'elle approuve la demande, le Président convoque le Conseil en conséquence.

Les sessions extraordinaires sont convoquées pour une date fixée par le Président, dans les trente jours qui suivent la date à laquelle le Président a reçu une demande de session extraordinaire.

Article 5

Le Président du Conseil peut aussi, avec l'assentiment des Vice-Présidents, convoquer le Conseil en session extraordinaire, à une date qu'il fixe lui-même.

Article 6

Les sessions se tiennent au siège de l'Organisation, à moins qu'un autre lieu ne soit désigné en vertu d'une décision précédente du Conseil ou sur la demande de la majorité de ses membres.

Article 7

Le Président du Conseil, par l'intermédiaire du Secrétaire général, fait connaître aux Membres des Nations Unies, au Président du Conseil de sécurité, au Président du Conseil de tutelle, aux institutions spécialisées et aux organisations non gouvernementales de la catégorie a)² la date de la première séance de chaque session. Cette notification est envoyée 1) dans le cas d'une session ordinaire, six semaines au moins à l'avance, 2) dans le cas d'une session extraordinaire, douze jours au moins à l'avance. Si c'est à la demande

¹ Aux fins du présent règlement, le terme "institutions spécialisées" s'entend des institutions spécialisées rattachées à l'Organisation.

² C'est-à-dire les organisations non gouvernementales reconnues aux termes du paragraphe 1 a) de la partie IV du rapport du Comité chargé d'examiner les dispositions à prendre en vue des consultations avec les organisations non gouvernementales, adopté par le Conseil le 21 juin 1946.

Council, the period of notice may be reduced by the President to not less than eight days.

Rule 8

The Council may decide at any session to adjourn temporarily and resume its meetings at a later date.

II. AGENDA

Rule 9

The provisional agenda for each session shall be drawn up by the Secretary-General in consultation with the President and shall be communicated by the Secretary-General to the Members of the United Nations, to the President of the Security Council, to the President of the Trusteeship Council, to the specialized agencies and to the non-governmental organizations in category (a), (1) in the case of regular sessions six weeks before the opening of the session, and (2) in the case of special sessions, at the same time as the notice convening the Council.

The basic documents relating to each item appearing on the provisional agenda of regular and special sessions shall, subject to rule 10, be transmitted not later than the date on which the provisional agenda is communicated.

Rule 10

The provisional agenda of each regular session of the Council shall include all items proposed by:

(1) The Council at a previous session;

(2) The General Assembly, the Security Council or the Trusteeship Council;

(3) Members of the United Nations, specialized agencies and non-governmental organizations in category (a), if submitted with basic documents in sufficient time to reach the Secretary-General not less than seven weeks before the first meeting of each session. Any item submitted to the Secretary-General for inclusion upon the provisional agenda less than seven weeks before the date of the first meeting of the session shall be accompanied by a statement of the urgency of the item and of the reasons which precluded its submission within the period of time specified, as well as by the basic documents. Such items shall, together with the above-mentioned statement and any comments the Secretary-General sees fit to offer, be placed before the Agenda Committee;

(4) The Secretary-General, subject to the pertinent provisions of paragraph (3) above.

Rule 11

The provisional agenda for a special session shall consist only of those items proposed for consideration in the request for the holding of the session, subject, when appropriate, to rule 19.

Rule 12

Before the Secretary-General places an item proposed by a specialized agency or a non-govern-

mentaire du Conseil de sécurité qu'une session extraordinaire est convoquée, ce délai peut être ramené par le Président à une période qui ne sera pas inférieure à huit jours.

Article 8

Le Conseil peut, au cours de n'importe quelle session, s'ajourner temporairement et reprendre ses séances à une date ultérieure.

II. ORDRE DU JOUR

Article 9

Le Secrétaire général établit, en consultation avec le Président, l'ordre du jour provisoire de chaque session. Il le communique aux Membres des Nations Unies, au Président du Conseil de sécurité, au Président du Conseil de tutelle, aux institutions spécialisées et aux organisations non gouvernementales de la catégorie a), 1) six semaines avant l'ouverture de la session dans le cas d'une session ordinaire, 2) en même temps que l'avis de convocation du Conseil s'il s'agit d'une session extraordinaire.

Sous réserve des dispositions de l'article 10, les documents essentiels relatifs à chaque point de l'ordre du jour des sessions ordinaires et extraordinaires seront distribués, au plus tard, à la date à laquelle le Secrétaire général communique l'ordre du jour provisoire.

Article 10

L'ordre du jour provisoire de chaque session ordinaire comprend toutes les questions proposées :

1) Par le Conseil, lors d'une session précédente;

2) Par l'Assemblée générale, le Conseil de sécurité ou le Conseil de tutelle;

3) Par les Membres des Nations Unies, les institutions spécialisées et les organisations non gouvernementales de la catégorie a), si ces questions, avec les documents essentiels, sont communiquées au Secrétaire général au plus tard sept semaines avant la première séance de chaque session. Toute question communiquée au Secrétaire général pour inscription à l'ordre du jour provisoire, et qui lui parvient moins de sept semaines avant la date de la première séance de la session, est accompagnée des documents essentiels et d'une note exposant le caractère d'urgence de la question, ainsi que les raisons pour lesquelles elle n'a pu être communiquée dans le délai prévu. Ces questions, accompagnées de cette note et de toutes observations que le Secrétaire général juge utile de présenter, sont soumises au Comité de l'ordre du jour :

4) Par le Secrétaire général, sous réserve des dispositions de l'alinéa 3) ci-dessus.

Article 11

L'ordre du jour provisoire d'une session extraordinaire comporte seulement les questions présentées pour examen dans la demande de convocation de la session extraordinaire, sous réserve, le cas échéant, des dispositions de l'article 19.

Article 12

Avant d'inscrire à l'ordre du jour provisoire une question présentée par une institution spécialisée

mental organization in category (a) upon the provisional agenda, he shall carry out with the agency or organization concerned such preliminary consultation as may be necessary.

Rule 13

The first item on the provisional agenda of a session of the Council shall be the adoption of the agenda, except for the election of the officers when required under rule 19.

Rule 14

The Council shall set up an Agenda Committee composed of the President, the two Vice-Presidents, and two other members who shall be elected at the first regular session of the Council of each year to hold office until the first regular session of the following year, subject to their remaining members of the Council. Having elected the two members referred to above, the Council shall then proceed to elect one alternate member State for each member of the Agenda Committee whose continued service on the Committee would be dependent on re-election to the Council before the term of office of the Committee expires.

When applicable, the principles of rule 22 shall apply to the Agenda Committee, otherwise the Committee shall elect its own acting chairman.

Any officer of the Council who, although still eligible to serve on the Committee, is prevented from attending a meeting shall designate an alternate from his own State to represent him. Such alternates shall have full rights of participation including the right to vote.

Rule 15

The Agenda Committee shall, prior to each session, consider the items submitted under rule 10 for inclusion in the agenda and make recommendations thereon to the Council, including recommendations as to the inclusion, deletion or deferment of items and as to the order in which they will be considered.

The Agenda Committee shall recommend the inclusion of any item transmitted to it by the Secretary-General under rule 10 in cases where the request for its inclusion reached the Secretary-General less than seven weeks before the first meeting of the session, only if the item is, in its opinion, urgent and important.

The Agenda Committee shall make recommendations to the Council concerning the procedure to be followed in the consideration of the items on the agenda, including the reference of certain items to the Council committees set up under rule 25, without preliminary debate in the Council.

The Agenda Committee may also recommend that, without preliminary debate in the Council, any item be referred to:

(a) A specialized agency, with the proviso that the specialized agency shall report on its work to the Council;

(b) One or more of its commissions, for examination and report at a subsequent session of the Council;

(c) The Secretary-General for study and report at a subsequent session of the Council; or

ou par une organisation non gouvernementale de la catégorie a), le Secrétaire général procède avec cette institution ou cette organisation à tous les échanges de vues nécessaires.

Article 13

L'adoption de l'ordre du jour constitue le premier point de l'ordre du jour provisoire d'une session du Conseil, sauf s'il y a lieu d'élire les membres du Bureau conformément à l'article 19.

Article 14

Le Conseil désigne un Comité de l'ordre du jour, comprenant le Président, les deux Vice-Présidents et deux autres membres qui sont élus chaque année à la première session ordinaire du Conseil et restent en fonction jusqu'à la première session ordinaire de l'année suivante, à condition qu'ils restent membres du Conseil. Après avoir élu ces deux membres, le Conseil procède à l'élection d'un suppléant pour chaque membre du Comité de l'ordre du jour qui ne continuerait à faire partie de ce Comité que s'il était réélu au Conseil avant l'expiration du mandat du Comité.

Dans les cas où ils sont applicables, les principes de l'article 22 s'appliquent au Comité de l'ordre du jour; dans les autres cas, le Comité élit un président par intérim.

Tout membre du Bureau du Conseil qui, bien qu'étant encore éligible au Comité, est empêché d'assister à une séance, désigne un suppléant du même pays que le sien pour le représenter. Ce suppléant a tous les droits du membre titulaire, y compris le droit de vote.

Article 15

Avant chaque session, le Comité de l'ordre du jour examine les questions proposées pour inscription à l'ordre du jour conformément à l'article 10 et fait au Conseil des recommandations à ce sujet; il recommande notamment l'addition, la suppression ou l'ajournement de certaines questions, ou le changement de l'ordre dans lequel elles doivent venir en discussion.

Lorsque le Secrétaire général a transmis au Comité de l'ordre du jour, conformément à l'article 10, une demande d'inscription qui lui est parvenue moins de sept semaines avant la première séance de la session, ce Comité ne recommande l'inscription que si la question présente à ses yeux un caractère urgent et important.

Le Comité de l'ordre du jour fait au Conseil des recommandations concernant la procédure à suivre pour l'examen des points de l'ordre du jour; il peut notamment recommander le renvoi de certaines questions, sans débat préalable du Conseil, aux comités du Conseil constitués en vertu de l'article 25.

Le Comité de l'ordre du jour peut aussi recommander que, sans débat préalable du Conseil, toute question soit renvoyée:

a) A une institution spécialisée, sous réserve pour cette dernière de rendre compte de ses travaux au Conseil;

b) A une ou plusieurs de ses commissions, pour examen et rapport à une session ultérieure du Conseil;

c) Au Secrétaire général, pour étude et rapport à une session ultérieure du Conseil; ou

(d) The authority proposing the item, for further information or documentation.

A Member of the United Nations, a specialized agency, or a non-governmental organization in category (a), which has requested the inclusion of an item in the provisional agenda, shall be entitled to be heard on the inclusion of the item by the Agenda Committee.

Rule 16

During a session, the Council may revise the agenda by adding, deleting, deferring or amending items. Only urgent and important items shall be added to the agenda of the Council during the session. The Council may refer any request for inclusion of an item on the agenda of the Council's session to the Agenda Committee for report.

III. REPRESENTATION. CREDENTIALS

Rule 17

Each member of the Council shall be represented by an accredited representative, who may be accompanied by such alternate representatives and advisers as may be required.

Rule 18

The credentials of representatives and the names of alternate representatives and advisers shall be submitted to the Secretary-General not less than twenty-four hours before the first meeting at which the representatives are to attend. The President and the Vice-Presidents shall examine the credentials and submit their report to the Council. This rule shall not, however, prevent a member from changing its representatives, alternate representatives, or advisers subsequently, subject to proper submission and examination of credentials, where needed.

IV. PRESIDENT AND VICE-PRESIDENTS

Rule 19

Each year at the commencement of its first meeting the Council shall elect a President, a first Vice-President and a second Vice-President, from among the representatives of its members.

Rule 20

The President and Vice-Presidents shall hold office until their successors are elected. They shall be eligible for re-election. None of them may, however, hold office after the expiration of the term of office of the member of which he is a representative.

Rule 21

If the President is absent from a meeting or any part thereof, the first Vice-President, or in the latter's absence, the second Vice-President shall preside.

Rule 22

If the President ceases to be a representative of a member of the Council or is incapacitated, or if the member of the United Nations of which he is a representative ceases to be a member of the Council, the first Vice-President shall take his place. In similar circumstances, the second Vice-

d) A l'autorité qui propose l'inscription de la question à l'ordre du jour, pour supplément d'information ou de documentation.

Un Etat Membre des Nations Unies, une institution spécialisée ou une organisation non gouvernementale de la catégorie a) qui a demandé l'inscription d'une question à l'ordre du jour provisoire a le droit d'exposer au Comité de l'ordre du jour son point de vue sur l'inscription de cette question.

Article 16

Au cours d'une session, le Conseil peut reviser l'ordre du jour en y ajoutant, supprimant, déplaçant ou modifiant des points. En cours de session, on ne peut ajouter à l'ordre du jour que des points urgents et importants. Le Conseil peut renvoyer, pour rapport, au Comité de l'ordre du jour, toute demande d'inscription d'une question à l'ordre du jour de cette session.

III. REPRÉSENTATION. VÉRIFICATION DES POUVOIRS

Article 17

Chaque membre du Conseil est représenté par un représentant accrédité auquel peuvent s'adjoindre les suppléants ou conseillers nécessaires.

Article 18

Les pouvoirs des représentants et le nom des suppléants et conseillers sont communiqués au Secrétaire général vingt-quatre heures, au plus tard, avant la première séance à laquelle ces représentants doivent assister. Le Président et les Vice-Présidents les examinent et font rapport au Conseil. Toutefois, les dispositions du présent article n'empêchent pas un membre du Conseil de changer ultérieurement de représentants, de suppléants ou de conseillers, sous réserve que les pouvoirs soient, le cas échéant, présentés et examinés dans les formes requises.

IV. PRÉSIDENT ET VICE-PRÉSIDENTS

Article 19

Le Conseil élit chaque année, au début de sa première séance, un Président, un premier Vice-Président et un second Vice-Président parmi les représentants de ses membres.

Article 20

Le Président et les Vice-Présidents restent en fonction jusqu'à l'élection de leurs successeurs. Ils sont rééligibles. Aucun d'eux ne peut toutefois exercer ses fonctions au delà de la date à laquelle expire le mandat de l'Etat membre qu'il représente.

Article 21

Si le Président est absent pendant une séance ou une partie de séance, il est remplacé par le premier Vice-Président ou, en cas d'absence de celui-ci, par le second Vice-Président.

Article 22

Si le Président cesse d'être le représentant d'un membre du Conseil, ou se trouve dans l'impossibilité de s'acquitter de ses fonctions, ou si l'Etat membre des Nations Unies dont il est le représentant cesse d'être membre du Conseil, le premier Vice-Président le remplace. Si ce dernier se trouve

President shall take the place of the first Vice-President.

Rule 23

A Vice-President acting as President shall have the same powers and duties as the President.

Rule 24

In the case of a member of the Council which is for the time being represented by the President, an alternate representative shall, at the discretion of the President, be permitted to participate in the proceedings and to vote in the Council. In such a case the President shall not exercise his right to vote.

V. COMMITTEES OF THE COUNCIL

Rule 25

At each session, the Council may set up such committees as it deems necessary in addition to the committees specifically provided for in these rules, and refer to them any questions on the agenda for study and report. Such committees may be authorized to sit while the Council is not in session.

Each committee shall elect its own officers, except where decided otherwise by the Council.

The provisions of rules 40 and 41, and 46 to 69 inclusive, shall be applied in the proceedings of the committees and any subsidiary bodies set up by them.

Rule 26

Committees of the Council shall be nominated by the President subject to approval of the Council, unless the Council decides otherwise.

Sub-committees of committees shall be nominated by the Chairman of the committee subject to approval of the committee, unless the committee decides otherwise.

VI. SECRETARIAT

Rule 27

The Secretary-General shall act in that capacity in all meetings of the Council and of its committees. He may designate one of the Assistant Secretaries-General or another officer of the Secretariat to act as his representative.

Rule 28

The Secretary-General shall provide and direct the staff required by the Council, its committees and such subsidiary bodies as may be established by them.

Rule 29

The Secretary-General shall be responsible for keeping the members of the Council informed of any questions which may be brought before it for consideration.

Rule 30

The Secretary-General, or his representative, may, subject to rule 47, make oral as well as written statements to the Council, its committees or subsidiary bodies concerning any question under consideration.

dans le même cas, le second Vice-Président le remplace.

Article 23

Le Vice-Président, lorsqu'il fait fonction de Président, a les mêmes droits et les mêmes devoirs que le Président.

Article 24

Le Président, s'il le désire, peut se faire remplacer, pour représenter son pays, par un suppléant qui participe alors aux débats et aux votes du Conseil. Dans ce cas, le Président n'exerce pas son droit de vote

V. COMITÉS DU CONSEIL

Article 25

Outre les comités spécifiquement prévus dans le présent règlement, le Conseil peut, à chaque session, créer les comités qu'il juge nécessaires et leur renvoyer, pour étude et rapport, n'importe quel point de l'ordre du jour. Ces comités peuvent être autorisés à siéger alors que le Conseil n'est pas en session.

Chaque comité élit son bureau, sauf décision contraire du Conseil.

Les dispositions des articles 40 et 41 et 46 à 69 inclus s'appliquent aux travaux des comités et des organes subsidiaires créés par eux.

Article 26

Les membres des comités du Conseil sont désignés par le Président sous réserve de l'approbation du Conseil, à moins que le Conseil n'en décide autrement.

Les membres des sous-comités de ces comités sont désignés par le Président du comité sous réserve de l'approbation du comité, à moins que celui-ci n'en décide autrement.

VI. SECRÉTARIAT

Article 27

Le Secrétaire général agit en cette qualité à toutes les séances du Conseil et de ses comités. Il peut désigner un Secrétaire général adjoint ou un autre fonctionnaire du Secrétariat pour le remplacer.

Article 28

Le Secrétaire général fournit et dirige le personnel nécessaire au Conseil, à ses comités et à tous organes subsidiaires qu'ils pourraient créer.

Article 29

Le Secrétaire général porte à la connaissance des membres du Conseil toutes les questions dont le Conseil peut être saisi aux fins d'examen.

Article 30

Le Secrétaire général ou son représentant peut, sous réserve des dispositions de l'article 47, présenter au Conseil, à ses comités ou aux organes subsidiaires des exposés oraux aussi bien que des exposés écrits sur toute question qui fait l'objet de l'examen du Conseil.

Rule 31

The Secretary-General shall be responsible for all the necessary arrangements for meetings of the Council, of its committees and of any subsidiary bodies.

Rule 32

The Secretariat shall interpret speeches made at meetings; shall receive, translate and circulate the documents of the Council, its committees and subsidiary bodies; shall print, publish and circulate the records of the sessions, the resolutions of the Council and the relevant documentation required. It shall have the custody of the documents in the archives of the Council and generally perform all other work which the Council may require.

Rule 33

1. A summary estimate of the financial implications of all proposals coming before the Council shall be prepared by the Secretary-General and circulated to members as soon as possible after the issue of the provisional agenda. This summary estimate shall be revised as necessary during the session in the light of the Council's discussions and a final summary shall be considered by the Council in plenary meeting before the close of each session.

2. Before a proposal which involves expenditure from United Nations funds is approved by the Council or by any of its committees, the Secretary-General shall prepare and circulate to members, as early as possible, a separate estimate of the cost involved in each such proposal. It shall be the duty of the President of the Council and Chairmen of committees to draw the attention of members to this estimate and invite discussions on it when the proposal is considered by the Council or by a committee.

VII. LANGUAGES

Rule 34

Chinese, English, French, Russian and Spanish shall be the official languages, and English and French the working languages of the Council.

Rule 35

Speeches made in either of the working languages shall be interpreted into the other working language.

Rule 36

Speeches made in any other of the three official languages shall be interpreted into both working languages.

Rule 37

Any representative may make a speech in a language other than the official languages. In this case he shall himself provide for interpretation into one of the working languages. Interpretation into the other working language by an interpreter of the Secretariat may be based on the interpretation given in the first working language.

Rule 38

Written records shall be drawn up in the working languages. A translation of the whole or part

Article 31

Le Secrétaire général est chargé de prendre toutes les dispositions voulues pour les réunions du Conseil, de ses comités et des organes subsidiaires.

Article 32

Le Secrétaire assure l'interprétation des discours prononcés au cours des séances; reçoit, traduit et distribue les documents du Conseil, de ses comités et des organes subsidiaires; imprime, publie et distribue les comptes rendus des sessions, les résolutions du Conseil et les documents nécessaires y afférents. Il assure la garde des documents dans les archives du Conseil et, d'une manière générale, accomplit tous les autres travaux dont le Conseil peut avoir besoin.

Article 33

1. Le Secrétaire général dresse un état estimatif résumé des incidences financières de toutes les propositions soumises au Conseil et le fait communiquer aux membres du Conseil aussitôt que possible après la publication de l'ordre du jour provisoire. Cet état estimatif résumé est révisé selon les besoins, au cours de la session, d'après les débats du Conseil, et le Conseil en examine une récapitulation finale en séance plénière avant la clôture de chaque session.

2. Avant que le Conseil ou l'un de ses comités n'approuve une proposition entraînant des dépenses pour l'Organisation des Nations Unies, le Secrétaire général dresse et fait distribuer aux membres du Conseil, aussitôt que possible, des états estimatifs distincts relatifs aux dépenses entraînées par chacune de ces propositions. C'est au Président du Conseil et aux Présidents des comités qu'il incombe d'attirer sur ces états estimatifs l'attention des membres pour qu'ils les discutent lorsque la proposition est examinée par le Conseil ou par un comité.

VII. LANGUES

Article 34

L'anglais, le chinois, l'espagnol, le français et le russe sont les langues officielles du Conseil. L'anglais et le français sont les langues de travail du Conseil.

Article 35

Les discours prononcés dans l'une des langues de travail sont interprétés dans l'autre.

Article 36

Les discours prononcés dans l'une des trois autres langues officielles sont interprétés dans les deux langues de travail.

Article 37

Tout représentant peut prendre la parole dans une langue autre que les langues officielles. Dans ce cas, il assure l'interprétation dans l'une des langues de travail. L'interprète du Secrétariat peut prendre pour base de son interprétation dans l'autre langue de travail celle qui a été faite dans la première langue de travail utilisée.

Article 38

Les comptes rendus sont rédigés dans les langues de travail. La traduction de tout ou partie

of any record into any of the other official languages shall be furnished if requested by any delegation.

Rule 39

All resolutions, recommendations and other formal decisions of the Council shall be made available in the official languages.

VIII. PUBLIC AND PRIVATE MEETINGS

Rule 40

The meetings of the Council shall be held in public unless the Council decides otherwise.

Rule 41

At the close of each private meeting, the Council may issue a *communiqué* through the Secretary-General.

IX. RECORDS

Rule 42

Summary records of the public meetings of the Council, its committees and subsidiary bodies shall be prepared by the Secretariat. They shall be distributed as soon as possible to all members of the Council and any others participating in the meeting, who may, within forty-eight hours of their receipt, submit corrections to the Secretariat. Any disagreement concerning such corrections shall be decided by the President of the Council, or the Chairman of the committee or subsidiary body to which the record relates, after consulting, upon request of the representative concerned, the verbatim records to be kept by the Secretariat in accordance with rule 43, or, if necessary, the sound recordings of the proceedings of the Council.

The summary records, with any such corrections incorporated, shall be distributed promptly to the members of the Council, to the other Members of the United Nations and to the specialized agencies. They may be consulted by the public on publication.

Rule 43¹

Verbatim records of the meetings of the Council shall be kept by the Secretariat. The verbatim records of public meetings shall be available to the public. The verbatim records of private meetings shall be made available upon decision of the Council, to representatives of the Members of the United Nations only.

Rule 44

The records of private meetings of the Council shall be made available to the other Members of the United Nations upon decision of the Council and may be made public at such time and under such conditions as the Council may decide.

Rule 45

As soon as possible, the text of the resolutions, recommendations and other formal decisions adopted by the Council, its committees and subsidiary bodies shall be distributed by the Secretariat to all members of the Council and any others participating in the session. The printed text of such resolutions, recommendations and other for-

¹ There are no verbatim records of the Council at present (see resolutions 138 (VI) and 176 (VII) of the Council).

d'un compte rendu dans l'une des autres langues officielles est fournie si une délégation en fait la demande.

Article 39

Toutes les résolutions, recommandations et autres décisions officielles du Conseil sont établies dans les langues officielles.

VIII. SÉANCES PUBLIQUES ET SÉANCES PRIVÉES

Article 40

Les séances du Conseil sont publiques, à moins que le Conseil n'en décide autrement.

Article 41

A l'issue de chaque séance privée, le Conseil peut publier un communiqué par l'intermédiaire du Secrétaire général.

IX. COMPTES RENDUS

Article 42

Le Secrétariat rédige le compte rendu analytique des séances publiques du Conseil, de ses comités et de ses organes subsidiaires et le distribue aussitôt que possible à tous les membres du Conseil et à tous autres participants à la séance, qui peuvent, dans les quarante-huit heures suivant la réception du compte rendu, proposer des rectifications au Secrétariat. En cas de contestation à ce sujet, c'est le Président du Conseil, du comité ou de l'organe subsidiaire auquel se rapporte le compte rendu qui tranche le désaccord, après avoir consulté, sur la demande du représentant intéressé, les comptes rendus sténographiques établis par le Secrétariat conformément à l'article 43 ou, le cas échéant, les enregistrements sonores des débats du Conseil.

Les comptes rendus analytiques, dans lesquels les corrections éventuelles auront été insérées, sont distribués sans délai aux membres du Conseil, aux autres Membres des Nations Unies et aux institutions spécialisées. Le public peut les consulter dès leur publication.

Article 43¹

Le Secrétariat établit un compte rendu sténographique des séances du Conseil. Le public peut consulter le compte rendu sténographique des séances publiques. Le compte rendu sténographique des séances privées peut être consulté, sur décision du Conseil, par les représentants des Membres des Nations Unies, à l'exclusion de toute autre personne.

Article 44

Le compte rendu des séances privées du Conseil est communiqué aux autres Membres des Nations Unies sur décision du Conseil; il peut être rendu public au moment et dans les conditions que décide le Conseil.

Article 45

Le Secrétariat distribue à tous les membres du Conseil et à tous autres participants à la session, dans le plus bref délai, le texte des résolutions, recommandations et autres décisions officiellement adoptées par le Conseil, ses comités et ses organes subsidiaires. Le texte imprimé de ces résolutions, recommandations et autres décisions officielles est

¹ A l'heure actuelle, il n'y a pas de comptes rendus sténographiques du Conseil (voir résolutions 138 (VI) et 176 (VII) du Conseil).

mal decisions shall be distributed as soon as possible after the close of the session to all the Members of the United Nations and to the specialized agencies.

X. CONDUCT OF BUSINESS

Rule 46

A majority of the members of the Council shall constitute a quorum.

Rule 47

In addition to exercising the powers conferred upon him elsewhere by these rules, the President shall declare the opening and closing of each meeting of the Council, shall direct the discussion, ensure observance of these rules, accord the right to speak, put questions to the vote and announce decisions. The President, subject to these rules, shall have control of the proceedings of the Council and over the maintenance of order at its meetings. He shall rule on points of order and shall have in particular the power to propose adjournment or closure of the debate or adjournment or suspension of a meeting.

Debate shall be confined to the question before the Council and the President may call a speaker to order if his remarks are not relevant to the subject under discussion.

Rule 48

During the discussion of any matter, a representative may at any time raise a point of order, and the point of order shall be immediately decided by the President in accordance with the rules of procedure. A representative may appeal against the ruling of the President. The appeal shall be immediately put to the vote, and the ruling of the President shall stand unless overruled by a majority of the members present and voting.

A representative raising a point of order may not speak on the substance of the matter under discussion.

Rule 49

During the discussion of any matter a representative may move the adjournment of the debate on the item under discussion. In addition to the proposer of the motion, one representative may speak in favour of and one against the motion, after which the motion shall be immediately put to the vote.

Rule 50

The Council may limit the time allowed to each speaker and the number of times each member may speak on any question, except on procedural questions when the President shall limit each intervention to a maximum of five minutes. When debate is limited and a member has spoken his allotted time, the President shall call him to order without delay.

Rule 51

During the course of a debate the President may announce the list of speakers, and, with the consent of the Council, declare the list closed. The President may, however, accord the right of reply to any member if, in his opinion, a speech delivered after he has declared the list closed makes this desirable. When the debate of an item is concluded

distribué, le plus tôt possible après la clôture de la session, à tous les Membres des Nations Unies et aux institutions spécialisées.

X. CONDUITE DES DÉBATS

Article 46

Le quorum est constitué par la majorité des membres du Conseil.

Article 47

Outre l'exercice des pouvoirs qui lui sont conférés en vertu d'autres dispositions du présent règlement, le Président prononce l'ouverture et la clôture de chaque séance du Conseil, dirige les débats, assure l'application du présent règlement, donne la parole, met les questions aux voix et proclame les décisions. Le Président, sous réserve des dispositions du présent règlement, règle les débats du Conseil et assure le maintien de l'ordre au cours des séances. Il statue sur les motions d'ordre et a, en particulier, le pouvoir de proposer l'ajournement ou la clôture du débat, la levée ou la suspension d'une séance.

Les débats portent uniquement sur la question dont est saisi le Conseil, et le Président peut rappeler à l'ordre un orateur dont les remarques n'ont pas trait au sujet en discussion.

Article 48

Au cours de la discussion d'une question un représentant peut, à tout moment, présenter une motion d'ordre et le Président prend immédiatement une décision conformément au règlement. Un représentant peut en appeler de la décision du Président. L'appel est immédiatement mis aux voix et la décision du Président, si elle n'est pas annulée par la majorité des membres présents et votants, est maintenue.

Un représentant qui présente une motion d'ordre ne peut, dans son intervention, traiter du fond de la question en discussion.

Article 49

Au cours de la discussion d'une question, un représentant peut demander l'ajournement du débat sur la question en discussion. Outre l'auteur de la motion, deux orateurs peuvent prendre la parole l'un pour et l'autre contre; après quoi la motion est immédiatement mise aux voix.

Article 50

Le Conseil peut limiter le temps de parole de chaque orateur et le nombre de fois que chaque membre peut prendre la parole sur une même question; toutefois, pour les questions de procédure, le Président limite le temps de parole de chaque orateur à cinq minutes. Lorsque les débats sont limités et qu'un membre dépasse le temps qui lui a été accordé, le Président le rappelle immédiatement à l'ordre.

Article 51

Au cours du débat, le Président peut donner lecture de la liste des orateurs et, avec l'assentiment du Conseil, déclarer cette liste close. Le Président peut cependant accorder le droit de réponse à un membre quelconque lorsqu'un discours prononcé après la clôture de la liste des orateurs rend, à son avis, cette mesure souhaitable.

because there are no other speakers, the President shall declare the debate closed. Such closure shall have the same effect as closure by the consent of the Council.

Rule 52

A representative may at any time move the closure of the debate on the item under discussion, whether or not any other representative has signified his wish to speak. Permission to speak on the closure of the debate shall be accorded only to two speakers opposing the closure, after which the motion shall be immediately put to vote.

Rule 53

During the discussion of any matter, a representative may move the suspension or the adjournment of the meeting. No discussion on such motions shall be permitted and they shall be immediately put to the vote.

Rule 54

Subject to rule 48, the following motions shall have precedence in the following order over all other proposals or motions before the meeting :

- (1) To suspend the meeting ;
- (2) To adjourn the meeting ;
- (3) To adjourn the debate on the item under discussion ;
- (4) For the closure of the debate on the item under discussion.

Rule 55

Draft resolutions, and substantive amendments or motions, shall be introduced in writing and handed to the Secretary-General, who shall circulate copies to the representatives twenty-four hours before they are discussed and voted upon, unless the Council decides otherwise.

Rule 56

Subject to rule 54, any motion calling for a decision on the competence of the Council to adopt a proposal submitted to it shall be put to the vote immediately before a vote is taken on the proposal in question.

Rule 57

A motion may be withdrawn by its proposer at any time before voting on it has commenced, provided that the motion has not been amended. A motion which has thus been withdrawn may be reintroduced by any member.

XI. VOTING

Rule 58

Each member of the Council shall have one vote.

Rule 59

Decisions of the Council shall be made by a majority of the members present and voting.

For the purpose of these rules, the phrase "members present and voting" means members casting an affirmative or negative vote. Members which abstain from voting are considered as not voting.

Lorsque la discussion portant sur un point est terminée du fait qu'il n'y a pas d'autres orateurs inscrits, le Président prononce la clôture des débats. En pareil cas, la clôture des débats a le même effet que si elle était approuvée par le Conseil.

Article 52

A tout moment, un représentant peut demander la clôture du débat sur la question en discussion, même si d'autres représentants ont manifesté le désir de prendre la parole. Deux orateurs seulement sont autorisés à se prononcer contre la clôture ; après quoi la motion est immédiatement mise aux voix.

Article 53

Au cours de la discussion d'une question, un représentant peut demander la suspension ou la levée de la séance. Les motions en ce sens ne doivent pas faire l'objet d'un débat, mais sont immédiatement mises aux voix.

Article 54

Sous réserve des dispositions de l'article 48, les motions suivantes ont, dans l'ordre indiqué ci-dessous, priorité sur toutes les autres propositions ou motions présentées :

- 1) Suspension de la séance ;
- 2) Levée de la séance ;
- 3) Ajournement du débat sur le point en discussion ;
- 4) Clôture du débat sur le point en discussion.

Article 55

Les projets de résolution et les amendements de fond ou propositions de fond sont remis par écrit au Secrétaire général qui les distribue aux représentants vingt-quatre heures avant qu'ils puissent être discutés et mis aux voix à moins que le Conseil n'en décide autrement.

Article 56

Sous réserve des dispositions de l'article 54, toute motion tendant à ce que le Conseil décide s'il est compétent pour adopter une proposition dont il est saisi est mise aux voix immédiatement avant le vote sur la proposition en cause.

Article 57

L'auteur d'une motion peut toujours la retirer avant qu'elle n'ait été mise aux voix, à condition qu'elle n'ait pas fait l'objet d'un amendement. Une motion ainsi retirée peut être présentée à nouveau par un membre quelconque.

XI. VOTE

Article 58

Chaque membre du Conseil dispose d'une voix.

Article 59

Les décisions du Conseil sont prises à la majorité des membres présents et votants.

Aux fins du présent règlement, l'expression "membres présents et votants" s'entend des membres qui votent pour ou contre. Les membres qui s'abstiennent dans le vote sont considérés comme non votants.

Rule 60

Subject to rule 66, the Council shall normally vote by show of hands except that any representative may request a roll-call which shall then be taken in the English alphabetical order of the names of the members, beginning with the member whose name is drawn by lot by the President.

Rule 61

The vote of each member participating in a roll-call shall be inserted in the record.

Rule 62

After the voting has commenced, no representative shall interrupt the voting except on a point of order in connexion with the actual conduct of the voting. Brief statements by members consisting solely in explanations of their votes may be permitted by the President, if he deems it necessary, before the voting has commenced or after the voting has been completed.

Rule 63

Parts of a proposal shall be voted on separately if a representative requests that the proposal be divided. Those parts of the proposal which have been approved shall then be put to the vote as a whole; if all the operative parts of a proposal have been rejected, the proposal shall be considered to have been rejected as a whole.

Rule 64

When an amendment is moved to a proposal, the amendment shall be voted on first. When two or more amendments are moved to a proposal, the Council shall first vote on the amendment furthest removed in substance from the original proposal and then on the amendment next furthest removed therefrom, and so on, until all the amendments have been put to the vote. If one or more amendments are adopted, the amended proposal shall then be voted upon. If no amendments are adopted the proposal shall be put to the vote in its original form.

A motion is considered an amendment to a proposal if it adds to, deletes from or revises that proposal.

Rule 65

If two or more proposals relate to the same question, the Council shall, unless it decides otherwise, vote on the proposals in the order in which they have been submitted. The Council may, after each vote on a proposal, decide whether to vote on the next proposal.

Any motions requiring that no decision be taken on the substance of such proposals shall, however, be considered as previous questions and shall be put to the vote before them.

Rule 66

All elections of individuals shall be decided by secret ballot.

Article 60

Sous réserve des dispositions de l'article 66, le Conseil, en règle générale, vote à main levée, sauf lorsqu'un représentant demande l'appel nominal, qui a lieu alors dans l'ordre alphabétique anglais des noms des membres, en commençant par le membre dont le Président a tiré le nom au sort.

Article 61

En cas de vote par appel nominal, le vote de chaque membre participant au scrutin est consigné au compte rendu.

Article 62

Quand le scrutin est commencé, aucun représentant ne peut l'interrompre sauf s'il s'agit d'une motion d'ordre relative à la manière dont s'effectue le scrutin. Le Président peut, s'il le juge nécessaire, permettre aux membres d'intervenir brièvement, soit avant que le scrutin ne commence, soit quand il est terminé, mais uniquement pour expliquer leur vote.

Article 63

La division est de droit si elle est demandée. Les parties de la proposition qui ont été adoptées sont ensuite mises aux voix en bloc; si toutes les parties du dispositif d'une proposition ont été repoussées, la proposition est considérée comme repoussée dans son ensemble.

Article 64

Lorsqu'une proposition fait l'objet d'un amendement, l'amendement est mis aux voix en premier lieu. Si une proposition fait l'objet de deux ou plusieurs amendements, le Conseil vote d'abord sur celui qui s'éloigne le plus, quand au fond, de la proposition primitive. Il vote ensuite sur l'amendement qui, après ce premier amendement, s'éloigne le plus de la proposition, et ainsi de suite jusqu'à ce que tous les amendements aient été mis aux voix. Si un ou plusieurs amendements sont adoptés, on vote ensuite sur la proposition modifiée. Si aucun amendement n'est adopté, la proposition est mise aux voix sous sa forme primitive.

Une motion est considérée comme un amendement à une proposition si elle représente une addition, une suppression ou une modification intéressant cette proposition.

Article 65

Si la même question fait l'objet de deux ou plusieurs propositions, le Conseil, à moins qu'il n'en décide autrement, vote sur ces propositions dans l'ordre où elles ont été présentées. Après chaque vote, le Conseil peut décider s'il votera sur la proposition suivante.

Toutefois, les motions qui tendent à ce que le Conseil ne se prononce pas sur le fond des propositions sont considérées comme des questions préalables et mises aux voix avant les dites propositions.

Article 66

Toute élection de personnes a lieu au scrutin secret.

Rule 67

If, when one person or member only is to be elected, no candidate obtains in the first ballot the majority required, a second ballot shall be taken, confined to the two candidates obtaining the largest number of votes. If in the second ballot the votes are equally divided, the President shall decide between the candidates by drawing lots.

In the case of a tie in the first ballot, among the candidates obtaining the second largest number of votes, a special ballot shall be held for the purpose of reducing the number of candidates to two. In the case of a tie among three or more candidates, obtaining the largest number of votes, a second ballot shall be held; if a tie results among more than two candidates, the number shall be reduced to two by lot.

Rule 68

When two or more elective places are to be filled at one time under the same conditions, those candidates obtaining a majority on the first ballot shall be elected.

If the number of candidates obtaining such majority is less than the number of places to be filled, there shall be held additional ballots to fill the remaining places. The voting will be restricted to the candidates obtaining the greatest number of votes in the previous ballot, who shall number not more than twice the places remaining to be filled. However, in the case of a tie between a greater number of unsuccessful candidates, a special ballot shall be held for the purpose of reducing the number of candidates to the required number.

If three restricted ballots are inconclusive, unrestricted ballots shall follow in which votes may be cast for any eligible person or member. If three such unrestricted ballots are inconclusive, the next three ballots (subject to exception in the case similar to that of the tie mentioned at the end of the previous paragraph of this rule) shall be restricted to the candidates obtaining the greatest number of votes in the third of the unrestricted ballots. The number of such candidates shall not be more than twice the places remaining to be filled.

The following three ballots thereafter shall be unrestricted and so on, until all the places are filled.

Rule 69

If a vote is equally divided on matters other than elections the proposal shall be regarded as rejected.

XII. COMMISSIONS

Rule 70

The Council shall set up such commissions as may be required for the performance of its functions, and shall define the powers and composition of each of them.

Article 67

Lorsqu'il s'agit d'élire une seule personne ou un seul membre, et qu'aucun candidat ne recueille au premier tour la majorité requise, on procède à un second tour de scrutin, mais le vote ne porte plus que sur les deux candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix au premier tour. Si les deux candidats recueillent le même nombre de voix à ce second tour, le Président décide entre eux en tirant au sort.

Au cas où, après le premier tour de scrutin, deux ou plusieurs candidats viennent en deuxième position avec un nombre égal de voix, on procède à un scrutin spécial afin de ramener à deux le nombre de candidats. Si, après le premier tour de scrutin, trois candidats ou plus viennent en tête avec un nombre égal de voix, on procède à un deuxième tour de scrutin; s'il y a encore partage égal des voix entre plus de deux candidats, on ramène à deux le nombre des candidats par tirage au sort.

Article 68

Lorsque deux ou plusieurs postes doivent être pourvus par voie d'élection en même temps et dans les mêmes conditions, les candidats qui obtiennent au premier tour la majorité requise sont élus.

Si le nombre des candidats qui ont obtenu la majorité est inférieur au nombre des postes à pourvoir, on procède à d'autres tours de scrutin afin de pourvoir aux postes encore vacants; le vote ne porte que sur les candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de suffrages au scrutin précédent et dont le nombre ne doit pas dépasser le double de celui des postes restant à pourvoir. Néanmoins, dans le cas où un plus grand nombre de candidats se trouvent à égalité, on procède à un scrutin spécial pour ramener le nombre des candidats au nombre requis.

Si trois scrutins portant sur un nombre limité de personnes ne donnent pas de résultat, on procède alors à des scrutins libres au cours desquels les membres ont le droit de voter pour toute personne ou membre éligible. Si trois tours de scrutin effectués selon cette dernière procédure ne donnent pas de résultat, les trois scrutins suivants (sous réserve des cas mentionnés à la fin du paragraphe précédent, où les candidats se trouvent à égalité) ne portent plus que sur les candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix au troisième tour des scrutins libres. Le nombre de ces candidats ne doit pas être supérieur au double de celui des postes qui restent à pourvoir.

Les trois scrutins suivants sont libres, et ainsi de suite, jusqu'à ce que tous les postes soient pourvus.

Article 69

En cas de partage égal des voix lors d'un vote qui ne porte pas sur des élections, la proposition est considérée comme repoussée.

XII. COMMISSIONS

Article 70

Le Conseil constitue les commissions nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions; il fixe leurs attributions et leur composition.

Rule 71

Elections to commissions shall be decided by secret ballot, unless the Council decides otherwise.

Rule 72

Each commission shall elect its own officers.

Rule 73

The rules of procedure of the commissions and their subsidiary bodies shall be drawn up by the Council, unless the Council decides otherwise.

XIII. PARTICIPATION OF MEMBERS OF THE UNITED NATIONS NOT MEMBERS OF THE COUNCIL

Rule 74

The Council shall invite any Member of the United Nations which is not a member of the Council to participate in its deliberations on any matter which the Council considers is of particular concern to that Member. Any Member thus invited shall not have the right to vote but may submit proposals which may be put to the vote by request of any member of the Council.

Rule 75

A committee may invite any Member of the United Nations which is not one of its own members to participate in its deliberations on any matter which the committee considers is of particular concern to that Member. Any Member thus invited shall not have the right to vote but may submit proposals which may be put to the vote by request of any member of the committee.

XIV. PARTICIPATION OF THE PRESIDENT OF THE TRUSTEESHIP COUNCIL

Rule 76

The President of the Trusteeship Council, or his representative, may participate without the right to vote, in the deliberations of the Economic and Social Council on any matter of particular concern to the Trusteeship Council including questions which have been proposed by the Trusteeship Council for inclusion on the provisional agenda of the Economic and Social Council.

XV. PARTICIPATION OF SPECIALIZED AGENCIES

Rule 77

In accordance with the agreements concluded between the United Nations and the specialized agencies, the specialized agencies shall be entitled:

- (1) To be represented at meetings of the Council and its committees;
- (2) To participate, through their representatives, in the deliberations with respect to items of concern to them, and to submit proposals regarding such items, which may be put to the vote on request of any member of the Council or of the committee concerned.

XVI. CONSULTATION WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Rule 78

The Council shall establish a Standing Committee on Non-Governmental Organizations com-

Article 71

L'élection des membres des commissions a lieu au scrutin secret, à moins que le Conseil n'en décide autrement.

Article 72

Chaque commission élit son propre bureau.

Article 73

Le règlement intérieur des commissions et de leurs organes subsidiaires est établi par le Conseil, à moins que le Conseil n'en décide autrement.

XIII. PARTICIPATION DES ÉTATS MEMBRES DES NATIONS UNIES QUI NE SONT PAS MEMBRES DU CONSEIL

Article 74

Le Conseil, lorsqu'il examine une question qui, à son avis, intéresse particulièrement un Membre des Nations Unies qui n'est pas membre du Conseil, convie cet Etat Membre à participer à ses délibérations. Un Membre des Nations Unies ainsi invité n'a pas le droit de vote, mais il peut présenter des propositions qui peuvent être mises aux voix à la demande de tout membre du Conseil.

Article 75

Un comité peut inviter tout Membre des Nations Unies qui n'est pas membre du comité à participer à la discussion de toute question qui, de l'avis du comité, intéresse particulièrement cet Etat Membre. Un Membre des Nations Unies ainsi invité n'a pas le droit de vote, mais il peut présenter des propositions qui peuvent être mises aux voix à la demande de tout membre du Comité.

XIV. PARTICIPATION DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DE TUTELLE

Article 76

Le Président du Conseil de tutelle, ou son représentant, peut participer, sans droit de vote, aux délibérations du Conseil économique et social sur toute question qui intéresse particulièrement le Conseil de tutelle, y compris les questions dont le Conseil de tutelle a demandé l'inscription à l'ordre du jour provisoire du Conseil économique et social.

XV. PARTICIPATION DES INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES

Article 77

Conformément aux accords conclus entre l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées, les institutions spécialisées ont le droit:

- 1) D'être représentées aux séances du Conseil et de ses comités;
- 2) De participer, par l'intermédiaire de leurs représentants, aux délibérations concernant des questions qui les intéressent et de présenter, au sujet de ces questions, des propositions qui peuvent être mises aux voix à la demande de tout membre du Conseil ou du comité intéressé.

XVI. CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

Article 78

Le Conseil crée un Comité permanent chargé des organisations non gouvernementales; ce Co-

posed of the President and five members of the Council to be elected each year at the first regular session of the Council, (1) to recommend to the Council what action should be taken on applications for consultative status submitted by non-governmental organizations, and (2) to consult with non-governmental organizations in categories (a), (b) and (c)¹.

Rule 79

Non-governmental organizations in categories (a), (b) and (c) may designate authorized representatives to sit as observers at all public meetings of the Council and of its committees.

The Council may consult, through the Council Committee on Non-Governmental Organizations, with non-governmental organizations in categories (a), (b) or (c) upon matters in which such organizations have special competence or knowledge, if the Council so decides or if the non-governmental organization specifically requests such consultation. The representatives of the organizations shall be entitled to participate fully in any discussion of substance during such consultation.

The Council Committee on Non-Governmental Organizations shall report on its consultations to the Council in sufficient detail to permit the members of the Council to form their own judgment regarding the importance of the subject under consideration and any action to be taken thereon.

Rule 80

Non-Governmental organizations in category (a) may circulate to the Council through the Secretary-General written statements and suggestions on matters within their competence.

Whenever the Council discusses the substance of an item proposed by a non-governmental organization in category (a), as provided for in rule 10, and placed on the agenda of the Council, such an organization shall be entitled to present orally to the Council, or, if the item is referred in the first instance to a committee of the whole of the Council, to the committee, an introductory statement of an expository nature. In the course of the discussion, the organization, if invited by the President of the Council or the Chairman of the committee, with the consent of the relevant body, may make one further statement either before the Council or before the committee.

A non-governmental organization in category (a) desiring to speak either before the Council or a committee of the whole on an item which it has not proposed, shall make such a request in writing to the Chairman of the Council Committee on Non-Governmental Organizations not later than forty-eight hours after the adoption of the agenda by the Council. The Council Committee on Non-

¹ That is, non-governmental organizations recognized in accordance with paragraph 1 (a), (b) and (c) of part IV of the report of the Committee on Arrangements for Consultation with Non-Governmental Organizations adopted by the Council on 21 June 1946.

mité, composé du Président et de cinq membres du Conseil, élus chaque année à la première session ordinaire du Conseil, a pour fonctions 1) de recommander au Conseil les mesures qu'il convient de prendre au sujet des demandes de statut consultatif présentées par des organisations non gouvernementales, et 2) d'entrer en rapport avec les organisations non gouvernementales des catégories a), b) et c)¹.

Article 79

Les organisations non gouvernementales des catégories a), b) et c) peuvent désigner des représentants autorisés pour participer en qualité d'observateurs à toutes les séances publiques du Conseil et de ses comités.

S'il en décide ainsi, ou si l'organisation non gouvernementale intéressée en fait la demande expresse, le Conseil peut, par l'intermédiaire du Comité du Conseil chargé des organisations non gouvernementales, procéder à des consultations avec les organisations non gouvernementales des catégories a), b) et c) au sujet des questions dans lesquelles ces organisations possèdent une compétence ou une expérience particulière. Les représentants des organisations ont le droit de participer pleinement, pendant une consultation de ce genre, à tout débat relatif à des questions de fond.

Les rapports que le Comité du Conseil chargé des organisations non gouvernementales adresse sur ces consultations doivent être assez détaillés pour que les membres du Conseil puissent se faire une opinion sur l'importance de la question examinée et sur les mesures à prendre au sujet de cette question.

Article 80

Les organisations non gouvernementales de la catégorie a) peuvent communiquer au Conseil, par l'intermédiaire du Secrétaire général, des notes et des propositions écrites sur les questions qui sont de leur compétence.

Chaque fois que le Conseil examine quant au fond une question dont une organisation non gouvernementale de la catégorie a), conformément aux dispositions de l'article 10, a demandé l'inscription et qui a été inscrite à l'ordre du jour, cette organisation a le droit de faire oralement devant le Conseil ou, si la question est renvoyée en premier lieu au Conseil siégeant en comité, devant le Conseil ainsi constitué, une déclaration préliminaire pour exposer la question. Au cours des débats, l'organisation, si elle y est invitée par le Président du Conseil ou le Président du Conseil siégeant en comité, peut, avec l'assentiment de l'organe intéressé, faire une nouvelle déclaration devant le Conseil ou devant le Conseil siégeant en comité.

Une organisation non gouvernementale de la catégorie a) qui désire se faire entendre, soit par le Conseil, soit par un comité plénier, sur une question dont elle n'a pas demandé l'inscription, adresse par écrit sa demande au Président du Comité du Conseil chargé des organisations non gouvernementales quarante-huit heures au plus tard après l'adoption de l'ordre du jour par le

¹ C'est-à-dire les organisations non gouvernementales reconnues aux termes du paragraphe 1 a), b), et c) de la partie IV du rapport du Comité chargé d'examiner les dispositions à prendre en vue des consultations avec les organisations non gouvernementales, adopté par le Conseil le 21 juin 1946.

Governmental Organizations shall as soon as possible thereafter hear the views of the non-governmental organization on its request, and upon the recommendation of this Committee, the Council as a whole, or the appropriate committee, may arrange to hear one statement by a representative of the organization.

Rule 81

Organizations in categories (b) and (c) may submit to the Secretariat written statements and suggestions on matters within their competence. The Secretariat will prepare and distribute a list of all such communications, briefly indicating the substance of each. Upon the request of any member of the Council, a communication will be reproduced in full and distributed. Any lengthy communication will be distributed by the Secretariat only if sufficient copies are furnished by the organization concerned.

Organizations in categories (b) and (c) shall not be heard by the Council or a committee of the whole, but upon their request in writing to the Chairman of the Council Committee on Non-Governmental Organizations within forty-eight hours of the adoption by the Council of the final agenda, they shall be given opportunity to express their views on any item on the agenda within their competence before the Council Committee on Non-Governmental Organizations which will report to the Council on such hearings in accordance with rule 79.

XVII. AMENDMENTS AND SUSPENSIONS

Rule 82

Any of these rules may be amended or suspended by the Council.

Rule 83

These rules may not be amended until the Council has received a report on the proposed amendment from a committee of the Council.

Rule 84

A rule of procedure may be suspended by the Council provided that twenty-four hours' notice of the proposal for the suspension has been given. The notice may be waived if no member objects.

218 (VIII). Agenda Committee

*Resolution of 14 March 1949
(document E/1289)*

The Economic and Social Council,

In order to facilitate the work of the Agenda Committee in making its recommendations to the ninth session of the Council and that of the Council in considering those recommendations,

Decides to invite members of the Council to communicate any comments which they may have on the provisional agenda to the Secretary-General, in order that the Agenda Committee may take them into account in making its recommendations to the Council.

Conseil. Aussitôt que possible le Comité du Conseil chargé des organisations non gouvernementales entend alors cette organisation au sujet de sa demande, le Conseil lui-même ou le comité compétent peut, sur la recommandation du Comité chargé des organisations non gouvernementales, prendre les dispositions nécessaires pour entendre l'exposé oral d'un représentant de l'organisation.

Article 81

Les organisations des catégories (b) et (c) peuvent remettre au Secrétariat des notes et propositions écrites touchant les questions qui sont de leur compétence. Le Secrétariat dresse et distribue une liste de ces communications, en résumant l'essentiel de chacune d'elles. Sur la demande d'un membre quelconque du Conseil, le texte d'une communication sera reproduit intégralement et distribué. Le Secrétariat ne distribue une communication d'une certaine étendue que si l'organisation intéressée en fournit un nombre suffisant d'exemplaires.

Les organisations des catégories (b) et (c) ne se font pas entendre du Conseil ou du Conseil siégeant en comité, mais, si elles adressent une demande par écrit au Président du Comité du Conseil chargé des organisations non gouvernementales dans les quarante-huit heures qui suivent l'adoption par le Conseil de l'ordre du jour définitif, elles ont la faculté d'exprimer, devant le Comité du Conseil chargé des organisations non gouvernementales qui fait rapport au Conseil à ce sujet conformément aux dispositions de l'article 79, leurs idées sur toute question inscrite à l'ordre du jour et relevant de leur compétence.

XVII. AMENDEMENTS ET SUSPENSIONS

Article 82

Le Conseil peut modifier toute disposition du présent règlement ou en suspendre l'application.

Article 83

Aucun amendement ne peut être apporté au présent règlement avant que le Conseil n'ait reçu d'un de ses comités un rapport sur la modification proposée.

Article 84

Le Conseil peut suspendre l'application d'un article du présent règlement, à condition que la proposition de suspension ait été présentée vingt-quatre heures à l'avance. Cette condition peut être écartée si aucun membre ne s'y oppose.

218 (VIII). Comité de l'ordre du jour

*Résolution du 14 mars 1949
(document E/1289)*

Le Conseil économique et social,

Afin d'aider le Comité de l'ordre du jour à faire ses recommandations à la neuvième session du Conseil et le Conseil à examiner ces recommandations,

Décide d'inviter les membres du Conseil à communiquer au Secrétaire général toutes observations qu'ils pourraient avoir à formuler sur l'ordre du jour provisoire, de façon que le Comité de l'ordre du jour puisse en tenir compte en adressant ses recommandations au Conseil.

219 (VIII). Revision of the rules of procedure of the functional commissions of the Council

*Resolution of 17 March 1949
(document E/1299)*

The Economic and Social Council,

Considering that the large number of items proposed for the agenda of the ninth session of the Council may not permit sufficient time for a review of the rules of procedure of the functional commissions,

Decides to reconstitute the Committee on Procedure and authorizes the President to replace those members of the Committee which may cease to be members of the Council on 1 January 1950; and

Requests the Committee on Procedure to undertake, in the interval between the ninth and tenth sessions of the Council, the revision of the rules of procedure of the functional commissions in the light of the changes made during the eighth session of the Council in the Council's rules of procedure and to report to the tenth session of the Council.

220 (VIII). Draft rules for the calling of international conferences

*Adopted on 2 March 1949
(document E/1221)*

The Council, on 2 March 1949, adopted the following draft rules in connexion with General Assembly resolution 173 (II).¹

Rule 1

The Economic and Social Council may at any time decide to call an international conference of States, experts or organizations on any matter within its competence provided that, after consultation with the Secretary-General and the appropriate specialized agencies, it is satisfied that the work to be done by the conference cannot be done satisfactorily by any organ of the United Nations or by any specialized agency.

Rule 2

When the Council has decided to call an international conference, it shall approve the terms of reference and, unless it decides otherwise, the agenda of the conference.

Rule 3

The Council shall decide what States, experts and organizations shall be invited to the conference, and shall determine the extent of their participation.

Rule 4

The Council shall fix the date and place of the conference or request the Secretary-General to do so.

Rule 5

The Council shall make arrangements for financing the conference, subject to any relevant principles adopted by the General Assembly.

¹ See document E/SR.258.

219 (VIII). Revision du règlement intérieur des commissions techniques du Conseil

*Résolution du 17 mars 1949
(document E/1299)*

Le Conseil économique et social,

Considérant que le grand nombre des points proposés pour l'ordre du jour de la neuvième session du Conseil ne laissera peut-être pas assez de temps pour la revision du règlement intérieur des commissions techniques,

Décide de reconstituer le Comité de procédure et autorise le Président à remplacer ceux des membres du Comité qui pourraient cesser d'être membres du Conseil au 1er janvier 1950; et

Prie le Comité de procédure d'entreprendre, entre la neuvième et la dixième session du Conseil, la revision du règlement intérieur des commissions techniques en tenant compte des modifications apportées au règlement intérieur du Conseil au cours de sa huitième session, et de faire rapport au Conseil à sa dixième session.

220 (VIII). Projet de réglementation concernant la convocation de conférences internationales

*Adopté le 2 mars 1949
(document E/1221)*

Le 2 mars 1949, le Conseil a adopté le projet de réglementation suivant, conformément à la résolution 173 (II)¹ de l'Assemblée générale.

Article premier

Le Conseil économique et social peut en tout temps décider de convoquer une conférence internationale d'Etats, d'experts ou d'organisations sur toute question de sa compétence si, après avoir consulté le Secrétaire général et les institutions spécialisées compétentes, il a acquis la conviction que la tâche incombant à cette conférence ne peut être accomplie d'une manière satisfaisante par aucun organe des Nations Unies ni par aucune institution spécialisée.

Article 2

Lorsque le Conseil décide de convoquer une conférence internationale, il approuve le mandat et, à moins qu'il n'en décide autrement, l'ordre du jour de la conférence.

Article 3

Le Conseil décide quels Etats, experts et organisations seront invités à la conférence et fixe la mesure dans laquelle ils y participeront.

Article 4

Le Conseil fixe la date et le lieu de la conférence ou invite le Secrétaire général à le faire.

Article 5

Le Conseil prend des dispositions pour le financement de la conférence, réserve faite de tout principe adopté sur ce point par l'Assemblée générale.

¹ Voir le document E/SR.258.

Rule 6

The Council may :

(a) Prescribe rules of procedure for the conference ;

(b) Establish a preparatory committee to carry out such functions in preparation for the conference as the Council shall indicate ;

(c) Request the Secretary-General to perform such functions in preparation for the conference as the Council shall indicate ;

(d) Make such other arrangements as may appear to it to be desirable.

Rule 7

At conferences of States called under these rules, specialized agencies in relationship with the United Nations and non-governmental organizations having consultative status with the Council shall be entitled to the same rights and privileges as at sessions of the Council itself, subject to the provisions of rule 2.

Rule 8

As soon as possible after the Council has decided to call a conference, the Secretary-General shall send out the invitations, accompanied by copies of the agenda. As regards States which are not responsible for the conduct of their foreign relations, invitations shall be transmitted through the intermediary of the States responsible for the foreign relations of such States.

Rule 9

Unless the Council has prescribed rules of procedure for the conference, the Secretary-General shall prepare and circulate as soon as possible draft rules of procedure for consideration by the conference.

Rule 10

Subject to any decisions and directions of the Council, the Secretary-General shall appoint an executive secretary for the conference, provide the secretariat and services required and make such other administrative arrangements as may be necessary.

Rule 11

All States, experts and organizations accepting an invitation to attend the conference shall be bound by all decisions made by the Council in respect of the conference under these rules.

Other decisions taken by the Council at its eighth session

Further decisions taken by the Council at its eighth session are voted below :

ELECTION OF OFFICERS OF THE COUNCIL

On 7 February 1949, the Council elected Mr. James Thorn (New Zealand) President, and Mr. V. V. Skorobogaty (Byelorussian Soviet Socialist Republic) and Mr. Carlos Eduardo Stolk (Venezuela) First and Second Vice-Presidents, respectively, for 1949.¹

¹ See document E/SR.226.

Article 6

Le Conseil peut :

a) Fixer le règlement intérieur de la conférence ;

b) Créer une commission préparatoire chargée de s'acquitter de toutes fonctions relatives à la préparation de la conférence que le Conseil déterminera ;

c) Inviter le Secrétaire général à s'acquitter de toutes fonctions relatives à la préparation de la conférence que le Conseil déterminera ;

d) Prendre toutes autres dispositions qui lui paraîtraient souhaitables.

Article 7

Aux conférences d'Etats convoquées conformément au présent règlement, les institutions spécialisées reliées à l'Organisation des Nations Unies et les organisations non gouvernementales jouissant auprès du Conseil du statut consultatif ont les mêmes droits et privilèges qu'aux sessions du Conseil, sous réserve des dispositions de l'article 2.

Article 8

Dès que le Conseil a décidé de convoquer une conférence, le Secrétaire général envoie dans le plus bref délai les invitations accompagnées d'exemplaires de l'ordre du jour. En ce qui concerne les Etats qui n'assurent pas eux-mêmes leurs relations extérieures, les invitations sont adressées par l'entremise des Etats responsables des relations extérieures de ceux-ci.

Article 9

A moins que le Conseil n'ait fixé le règlement intérieur de la conférence, le Secrétaire général prépare et distribue dans le plus bref délai un projet de règlement intérieur qui est soumis à la conférence aux fins d'examen.

Article 10

Sous réserve des décisions et des instructions du Conseil, le Secrétaire général nomme un secrétaire exécutif pour la conférence, fournit le secrétariat et les services requis et prend toutes autres dispositions administratives qui pourront être nécessaires.

Article 11

Tous les Etats, experts et organisations qui acceptent une invitation à la conférence sont liés par toutes les décisions prises par le Conseil à l'égard de la conférence en vertu du présent règlement.

Autres décisions prises par le Conseil à sa huitième session

On trouvera ci-dessous les autres décisions prises par le Conseil à sa huitième session :

ELECTION DU BUREAU DU CONSEIL

Le 7 février 1949, le Conseil a élu M. James Thorn (Nouvelle-Zélande) Président et MM. V. V. Skorobogaty (République socialiste soviétique de Biélorussie) et Carlos Eduardo Stolk (Venezuela) respectivement premier et deuxième Vice-Présidents pour l'année 1949¹.

¹ Voir le document E/SR.226.

ELECTION OF MEMBERS OF THE AGENDA
COMMITTEE

On 18 March 1949, the Council elected India and Denmark as members of the Agenda Committee for the ninth session.¹

CONFIRMATION OF MEMBERS OF THE FUNCTIONAL
COMMISSIONS

On 11 and 18 March 1949, the Council confirmed the names of members of the functional commissions who filled vacancies in the period between the seventh and eighth sessions of the Council. It also confirmed the names of members nominated or renominated since the close of the seventh session as a result of the renewal of one-third of the membership of functional commissions on 17 and 19 August 1948.²

INTERIM COMMITTEE ON PROGRAMME OF
MEETINGS

On 9 February 1949³ the Council approved the terms of the resolution adopted by the Interim Committee on 22 October 1948 to the effect that:

"The Interim Committee considers that in making adjustments in the calendar of conferences of the subsidiary organs of the Council, in consultation with the Secretary-General, its terms of reference do not restrict it to making adjustments within a calendar year."

DATE OF THE SECOND SESSION OF THE SUB-COM-
MISSION ON THE PREVENTION OF DISCRIMINA-
TION AND THE PROTECTION OF MINORITIES

On 10 February 1949, the Council decided that the second session of the Sub-Commission on the Prevention of Discrimination and the Protection of Minorities should convene on 13 June 1949.⁴

DEFERMENT OF AGENDA ITEMS

On 7 February, 10 March and 11 March 1949, the Council decided to defer the following items on its agenda:⁵

Item 4. Report of the *ad hoc* Committee on the factors bearing upon the establishment of an economic commission for the Middle East (see document E/SR.270).

Item 5. Report of the second session of the Transport and Communications Commission: inland transport in the Middle East (see document E/SR.270).

Item 10. International facilities for the promotion of training in public administration (see document E/SR.227).

Item 12. Question of the election of three members of the Economic Board for Palestine (see document E/SR.227).

¹ See document E/SR.282.

² See documents E/1235, E/1235/Add.1-3, E/SR.272 and E/SR.282.

³ See document E/SR.231.

⁴ See document E/SR.232.

⁵ The item numbers are taken from the provisional agenda for the eighth session, document E/1090. The document references are to the summary records of the meetings at which the Council's decisions were taken.

ELECTION DES MEMBRES DU COMITÉ DE L'ORDRE
DU JOUR

Le 18 mars 1949, le Conseil a élu l'Inde et le Danemark comme membres du Comité de l'ordre du jour pour la neuvième session¹.

CONFIRMATION DE LA NOMINATION DE MEMBRES
DES COMMISSIONS TECHNIQUES

Les 11 et 18 mars 1949, le Conseil a confirmé la nomination de membres des commissions techniques qui ont occupé des sièges devenus vacants entre la septième et la huitième session du Conseil. Il a également confirmé la nomination de certains membres présentés pour la première fois ou présentés à nouveau depuis la clôture de la septième session, à la suite du renouvellement du tiers des membres des commissions techniques les 17 et 19 août 1948².

COMITÉ PROVISOIRE DU CALENDRIER DES SÉANCES

Le 9 février 1949³, le Conseil a approuvé la résolution adoptée par le Comité provisoire le 22 octobre 1948 et rédigée comme suit:

"Le Comité provisoire considère que, lorsqu'il procède à des modifications du calendrier des conférences des organes subsidiaires du Conseil, en plein accord avec le Secrétaire général, son mandat ne l'astreint pas à n'effectuer de telles modifications que dans les limites du cadre d'une année civile donnée."

DATE DE LA DEUXIÈME SESSION DE LA SOUS-COM-
MISSION DE LA LUTTE CONTRE LES MESURES
DISCRIMINATOIRES ET DE LA PROTECTION DES
MINORITÉS

Le 10 février 1949, le Conseil a décidé que la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités se réunirait pour sa deuxième session le 13 juin 1949⁴.

RENOI DE POINTS DE L'ORDRE DU JOUR

Les 7 février, 10 mars et 11 mars 1949, le Conseil a décidé de renvoyer les points suivants de son ordre du jour⁵:

Point 4. Rapport de la Commission spéciale chargée d'étudier les facteurs intéressant la création d'une commission économique pour le Moyen-Orient (voir le document E/SR.270).

Point 5. Rapport de la deuxième session de la Commission des transports et communications: transports intérieurs dans le Moyen-Orient (voir le document E/SR.270).

Point 10. Mesures internationales propres à favoriser la formation professionnelle en matière d'administration publique (voir le document E/SR.227).

Point 12. Question de l'élection de trois membres du Conseil économique pour la Palestine (voir le document E/SR.227).

¹ Voir le document E/SR.282.

² Voir les documents E/1235, E/1235/Add.1, E/1235/Add.1/Corr.1, E/1235/Add.2, E/1235/Add.3, E/SR.272 et E/SR.282.

³ Voir le document E/SR.231.

⁴ Voir le document E/SR.232.

⁵ La numérotation des points de l'ordre du jour est celle de l'ordre du jour provisoire de la huitième session, document E/1090. Les documents indiqués en référence sont les comptes rendus analytiques des séances du Conseil au cours desquelles les décisions ont été prises.

Item 37. Report of the Secretary-General on housing and town and country planning (see document E/SR.227).

Item 40. Study of statelessness (see document E/SR.227).

Item 46. Number of sessions of regional economic commissions in 1949 (see document E/SR.272).

DISCHARGE OF AGENDA ITEM

On 18 March 1949, after debate of the substance of item 50: Application of Article 65 of the Charter, the Council decided to discharge the item from its agenda.¹

Appendix

AGENDA FOR THE EIGHTH SESSION OF THE COUNCIL

The provisional agenda for the eighth session,² issued according to rules of procedure 7, 9 and 10, was as follows:

1. Election of the President and Vice-Presidents;
2. Adoption of the agenda;
3. Survey of forced labour and measures for its abolition;
4. Report of the *ad hoc* Committee on the factors bearing upon the establishment of an economic commission for the Middle East;
5. Report of the second session of the Transport and Communications Commission: inland transport in the Middle East;
6. Trade union rights (freedom of association);
7. Principle of equal pay for equal work for men and women workers;
8. Administrative arrangements between the Council and the Permanent Central Opium Board;
9. Reports of the Council NGO Committee;
10. International facilities for the promotion of training in public administration;
11. Translation of the classics;
12. Question of the election of three members of the Economic Board for Palestine;
13. Draft rules for the calling of international conferences;
14. Infringements of trade union rights;
15. Implementation of recommendations on economic and social matters;
16. World economic situation;
17. Economic development of under-developed countries;

¹ See document E/SR.282.

² See document E/1090.

Point 37. Rapport du Secrétaire général sur l'action entreprise dans le domaine du logement, l'urbanisme et l'aménagement des campagnes (voir document E/SR.227).

Point 40. Etude de la situation des apatrides (voir le document E/SR.227).

Point 46. Nombre des sessions des commissions économiques régionales en 1949 (voir le document E/SR.272).

CLASSEMENT D'UN POINT DE L'ORDRE DU JOUR

Le 18 mars 1949, après un débat portant sur le fond du point 50, intitulé: Application de l'Article 65 de la Charte, le Conseil a décidé de classer ce point de son ordre du jour¹.

Appendice

ORDRE DU JOUR DE LA HUITIÈME SESSION DU CONSEIL

On trouvera ci-dessous le texte de l'ordre du jour provisoire de la huitième session², publié conformément aux articles 7, 9 et 10 du règlement intérieur:

1. Election du Président et des Vice-Présidents;
2. Adoption de l'ordre du jour;
3. Enquête sur le travail forcé et étude des mesures tendant à l'abolir;
4. Rapport de la Commission spéciale chargée d'étudier les facteurs intéressant la création d'une commission économique pour le Moyen-Orient;
5. Rapport de la deuxième session de la Commission des transports et communications: transports intérieurs dans le Moyen-Orient;
6. Droits syndicaux (liberté d'association);
7. Principe de l'égalité de salaire pour un travail égal entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine;
8. Dispositions administratives arrêtées par le Conseil et le Comité central permanent de l'opium;
9. Rapports du Comité ONG du Conseil;
10. Mesures internationales propres à favoriser la formation professionnelle en matière d'administration publique;
11. Traduction des classiques;
12. Question de l'élection de trois membres du Conseil économique pour la Palestine;
13. Projet de réglementation concernant la convocation de conférences internationales;
14. Violations des droits syndicaux;
15. Mise en œuvre de recommandations au sujet de questions économiques et sociales;
16. Situation économique mondiale;
17. Développement économique des pays insuffisamment développés;

¹ Voir le document E/SR.282.

² Voir le document E/1090.

- | | |
|--|---|
| <p>18. Technical assistance for economic development;</p> <p>19. Report of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on progress in the co-ordination of studies of suitable measures to bring about an increase in food production;</p> <p>20. The problem of wasting food in certain countries;</p> <p>21. Proceeds of sale of UNRRA supplies;</p> <p>22. Interim report of the Economic Commission for Europe;</p> <p>23. Interim report of the Economic Commission for Asia and the Far East;</p> <p>24. Interim report of the Economic Commission for Latin America;</p> <p>25. Report of the International Bank for Reconstruction and Development;</p> <p>26. Report of the International Monetary Fund;</p> <p>27. Report of the third session of the Commission on Human Rights: paragraphs 20 and 23;</p> <p>28. General Assembly resolutions regarding human rights:</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) Resolution relating to the right of petition,</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) Resolution relating to the fate of minorities,</p> <p style="padding-left: 20px;">(iii) Resolution relating to the preparation of a draft covenant and draft measures of implementation;</p> <p>29. Sub-Commission on Freedom of Information and of the Press and other questions arising out of the Final Act of the United Nations Conference on Freedom of Information;</p> <p>30. Report of the Executive Board of the International Children's Emergency Fund;</p> <p>31. United Nations Appeal for Children:</p> <p style="padding-left: 20px;">(i) Report of the Secretary-General,</p> <p style="padding-left: 20px;">(ii) Report of the Special Committee of the Council;</p> <p>32. Question of procedure for the election of members of the Commission on Narcotic Drugs;</p> <p>33. Annual report of the Permanent Central Opium Board;</p> <p>34. Appointment of members of the Commission of Enquiry into the Effects of Chewing the Coca Leaf;</p> <p>35. Use of the Central Library at Geneva by the United Nations and the specialized agencies;</p> <p>36. Report of the Secretary-General and of UNESCO on the teaching of the purposes and principles, the structure and activities of the United Nations in the schools of Member States;</p> <p>37. Report by the Secretary-General on housing and town and country planning;</p> | <p>18. Assistance technique en vue du développement économique;</p> <p>19. Rapport de l'Organisation des Nations pour l'alimentation et l'agriculture sur les progrès réalisés dans la coordination des études concernant les mesures propres à augmenter la production des denrées alimentaires;</p> <p>20. Question du gaspillage des denrées alimentaires dans certains pays;</p> <p>21. Recettes provenant de la vente des fournitures de l'UNRRA;</p> <p>22. Rapport intérimaire de la Commission économique pour l'Europe;</p> <p>23. Rapport intérimaire de la Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient;</p> <p>24. Rapport intérimaire de la Commission économique pour l'Amérique latine;</p> <p>25. Rapport de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement;</p> <p>26. Rapport du Fonds monétaire international;</p> <p>27. Rapport de la troisième session de la Commission des droits de l'homme: paragraphes 20 et 23;</p> <p>28. Résolutions de l'Assemblée générale relatives aux droits de l'homme:</p> <p style="padding-left: 20px;">i) Résolution relative au droit de pétition,</p> <p style="padding-left: 20px;">ii) Résolution relative au sort des minorités,</p> <p style="padding-left: 20px;">iii) Résolution relative à la préparation d'un projet de pacte des droits de l'homme et de mesures de mise en œuvre;</p> <p>29. Sous-Commission de la liberté de l'information et de la presse et autres questions en rapport avec l'Acte final de la Conférence des Nations Unies sur la liberté de l'information;</p> <p>30. Rapports du Conseil d'administration du Fonds international de secours à l'enfance;</p> <p>31. Appel des Nations Unies en faveur de l'enfance:</p> <p style="padding-left: 20px;">i) Rapport du Secrétaire général,</p> <p style="padding-left: 20px;">ii) Rapport du Comité spécial du Conseil;</p> <p>32. Question de la procédure d'élection des membres de la Commission des stupéfiants;</p> <p>33. Rapport annuel du Comité central permanent de l'opium;</p> <p>34. Nomination des membres de la Commission d'enquête sur les effets de la mastication de la feuille de coca;</p> <p>35. Utilisation de la bibliothèque centrale de Genève par l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées;</p> <p>36. Rapport du Secrétaire général et de l'UNESCO sur l'enseignement des buts et principes, de la structure et des activités de l'Organisation des Nations Unies dans les écoles des Etats Membres;</p> <p>37. Rapport du Secrétaire général sur l'action entreprise dans le domaine du logement, de l'urbanisme et de l'aménagement des campagnes;</p> |
|--|---|

- | | |
|---|---|
| <p>38. Report of the International Refugee Organization on resettlement of non-repatriable refugees and displaced persons;</p> <p>39. Draft convention on declaration of death of missing persons;</p> <p>40. Study of statelessness;</p> <p>41. Declaration of old age rights;</p> <p>42. Relation with and co-ordination of specialized agencies:</p> <p style="padding-left: 2em;">(i) Report of the Secretary-General on general co-ordination matters,</p> <p style="padding-left: 2em;">(ii) Report of the Administrative Committee on Co-ordination,</p> <p style="padding-left: 2em;">(iii) Report of the Secretary-General on arrangements for programme co-ordination between specialized agencies and regional economic commissions;</p> <p>43. Revision of rules of procedure of the Council;</p> <p>44. Revision of rules of procedure of functional commissions of the Council;</p> <p>45. Interim Committee on Programme of Meetings:</p> <p style="padding-left: 2em;">(i) Question of scope and functions,</p> <p style="padding-left: 2em;">(ii) Date of the second session of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities;</p> <p>46. Number of sessions of regional economic commissions in 1949;</p> <p>47. Distribution of membership in subsidiary organs of the Economic and Social Council;</p> <p>48. Participation of Member States in the work of the Economic and Social Council;</p> <p>49. Organization of the work of the Economic and Social Council;</p> <p>50. Application of Article 65 of the Charter;</p> <p>51. Location of ninth session of the Economic and Social Council;</p> <p>52. Availability of DDT insecticides for combating malaria in agricultural areas;</p> <p>53. Application of Ceylon for membership in UNESCO;</p> <p>54. Creation of a central publication for the promotion of and advising on development projects;</p> <p>55. Report of the Joint Committee of the Economic and Social Council and the Trusteeship Council on arrangements for co-operation in matters of common concern;</p> <p>56. Summary of financial implications of actions of the Council;</p> <p>57. Confirmation of members of functional commissions;</p> <p>58. Election of members of the Agenda Committee for the ninth session.</p> | <p>38. Rapport de l'Organisation internationale pour les réfugiés sur la réinstallation des réfugiés et personnes déplacées non rapatriables;</p> <p>39. Projet de convention concernant la déclaration de décès de personnes disparues;</p> <p>40. Etude de la situation des apatrides;</p> <p>41. Déclaration des droits des vieillards;</p> <p>42. Relations avec les institutions spécialisées et coordination de leur action:</p> <p style="padding-left: 2em;">i) Rapport du Secrétaire général sur les questions générales de coordination,</p> <p style="padding-left: 2em;">ii) Rapport du Comité administratif de coordination,</p> <p style="padding-left: 2em;">iii) Rapport du Secrétaire général sur les dispositions à prendre en vue de coordonner les programmes de travail des institutions spécialisées avec ceux des commissions économiques régionales;</p> <p>43. Revision du règlement intérieur du Conseil;</p> <p>44. Revision du règlement intérieur des commissions techniques du Conseil;</p> <p>45. Comité provisoire du calendrier des séances:</p> <p style="padding-left: 2em;">i) Question de la compétence du Comité,</p> <p style="padding-left: 2em;">ii) Date de la deuxième session de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités;</p> <p>46. Nombre des sessions des commissions économiques régionales en 1949;</p> <p>47. Répartition des sièges dans les organes subsidiaires du Conseil économique et social;</p> <p>48. Participation des Etats Membres aux travaux du Conseil économique et social;</p> <p>49. Organisation des travaux du Conseil économique et social;</p> <p>50. Application de l'Article 65 de la Charte;</p> <p>51. Lieu de réunion de la neuvième session du Conseil économique et social;</p> <p>52. Possibilité de se procurer des insecticides du type DDT pour la lutte contre le paludisme dans les régions agricoles;</p> <p>53. Demande d'admission du Ceylan comme membre de l'UNESCO;</p> <p>54. Création d'une publication centrale destinée à encourager les projets de développement et à donner des avis à cet égard;</p> <p>55. Rapport du Comité mixte du Conseil économique et social et du Conseil de tutelle chargé d'étudier les dispositions relatives à la coopération dans le règlement des questions d'intérêt commun;</p> <p>56. Aperçu des incidences financières des décisions du Conseil;</p> <p>57. Confirmation de la nomination des membres des commissions techniques;</p> <p>58. Election des membres du Comité de l'ordre du jour pour la neuvième session.</p> |
|---|---|

The Council admitted the following additional item:¹

Convention on Privileges and Immunities of the Specialized Agencies: annex relating to the International Refugee Organization.

Items 27, 29 and 39 were reformulated to read:

27. Report of the third session of the Commission on Human Rights: paragraphs 20 and 21;¹
29. Sub-Commission on Freedom of Information and of the Press;²
39. Procedure to be followed in connexion with the draft convention on declaration of death of missing persons.¹

The Council deleted the following items:

48. Participation of Member States in the work of the Economic and Social Council;³
51. Location of the ninth session of the Economic and Social Council.¹

Consideration of the following items was deferred until the ninth session:

4. Report of the *ad hoc* Committee on the factors bearing upon the establishment of an economic commission for the Middle East;⁴
5. Report of the second session of the Transport and Communications Commission: inland transport in the Middle East;⁴
10. International facilities for the promotion of training in public administration;¹
12. Question of the election of three members of the Economic Board for Palestine;¹
37. Report by the Secretary-General on housing and town and country planning;¹
40. Study of statelessness;¹
46. Number of sessions of regional economic commissions in 1949.⁵

¹ See document E/SR.227.

² See documents E/SR.227 and 228.

³ See document E/SR.228.

⁴ See document E/SR.270.

⁵ See document E/SR.272.

Le Conseil a adopté le point supplémentaire suivant¹;

Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées: annexe relative à l'Organisation internationale pour les réfugiés.

Les points 27, 29 et 39 ont fait l'objet d'une nouvelle rédaction comme suit:

27. Rapport de la troisième session de la Commission des droits de l'homme, paragraphes 20 et 21¹;
29. Sous-Commission de la liberté de l'information et de la presse²;
39. Procédure à suivre au sujet du projet de convention concernant la déclaration de décès de personnes disparues¹.

Le Conseil a supprimé les points suivants:

48. Participation des Etats Membres aux travaux du Conseil économique et social³;
51. Lieu de réunion de la neuvième session du Conseil économique et social¹.

Le Conseil a ajourné à la neuvième session l'examen des points suivants:

4. Rapport de la Commission spéciale chargée d'étudier les facteurs intéressant la création d'une commission économique pour le Moyen-Orient⁴;
5. Rapport de la deuxième session de la Commission des transports et communications: transports intérieurs dans le Moyen-Orient⁴;
10. Mesures internationales propres à favoriser la formation professionnelle en matière d'administration publique¹;
12. Question de l'élection de trois membres du Conseil économique pour la Palestine¹;
37. Rapport du Secrétaire général sur l'action entreprise dans le domaine du logement, l'urbanisme et l'aménagement des campagnes¹;
40. Etude de la situation des apatrides¹;
46. Nombre des sessions des commissions économiques régionales en 1949⁵.

¹ Voir le document E/SR.227.

² Voir les documents E/SR.227 et 228.

³ Voir le document E/SR.228.

⁴ Voir le document E/SR.270.

⁵ Voir le document E/SR.272.